

ULTRASONIC AROMA DIFFUSER LADH 12 A1 / LADH 12 B1

(GB) (CY)

ULTRASONIC AROMA DIFFUSER

Operating instructions

(SI)

ULTRAZVOCNI RAZPRŠILNIK AROME

Navodila za uporabo

(SK)

ULTRAZVUKOVÝ ARÓMA DIFUZÉR

Návod na obsluhu

(RS)

ULTRAZVUČNI AROMA DIFUZER

Uputstvo za upotrebu

(AL)

DIFUZOR AROMASH ME ULTRATINGUJ

Udhëzime përdorimi

(BG)

УЛТРАЗВУКОВ АРОМА ДИФУЗЕР

Ръководство за експлоатация

(HU)

ULTRAHANGOS AROMADIFFÚZOR

Használati utasítás

(CZ)

ULTRAZVUKOVÝ AROMA DIFUZÉR

Návod k obsluze

(HR)

ULTRAZVUČNI AROMA DIFUZOR

Upute za upotrebu

(MK)

УЛТРАЗВУЧЕН ДИФУЗЕР НА АРОМИ

Упатства за работа

(RO)

DIFUZOR AROMATERAPIE CU ULTRASUNETE

Instrucțiuni de utilizare

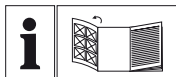
(GR) (CY)

ΛΙΑΧΥΤΗΣ ΑΡΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΥΠΕΡΗΧΟΥΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 500402_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (AL) (RO) (BG) (GR)



English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	21
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	41
Česky	Návod k obsluze	Strana	61
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	81
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	101
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	121
Македонски	Упатства за работа	Страница	143
Shqip	Udhëzime përdorimi	Faqe	165
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	185
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	205
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	227

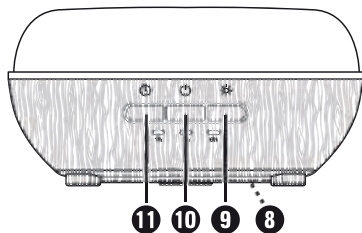
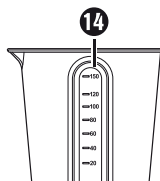
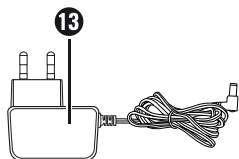
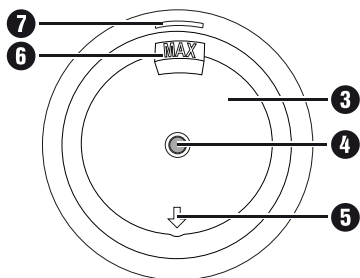
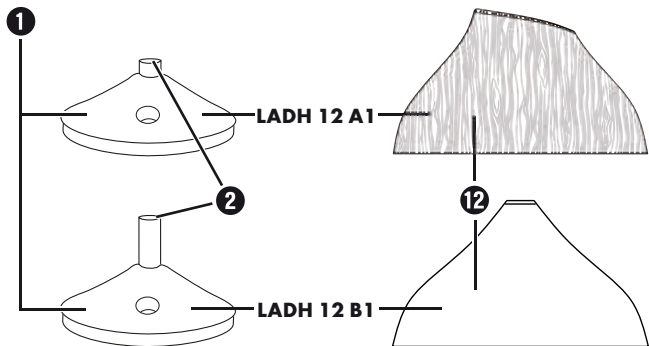


Table of Contents

1. Introduction	2
1.1. Information about these operating instructions	2
1.2. Intended Use	2
1.3. Warnings and symbols used	3
2. Safety	5
2.1. Basic safety instructions	5
3. Description of components	11
4. Before use	11
4.1. Check package contents	11
4.2. Unpacking	12
4.3. Electrical connection	12
5. Handling and operation	12
5.1. Initial use	12
5.2. Switching the appliance on/off and setting the colour change and timer functions	13
6. Cleaning/Storage	14
6.1. Cleaning/descaling the appliance	14
6.2. Storage	15
7. Disposal	15
7.1. Disposal of the appliance	15
8. Appendix	15
8.1. Notes on the EU declaration of conformity	15
8.2. Technical data	16
8.3. Kompernass Handels GmbH warranty	18
8.4. Service	20
8.5. Importer	20

1. Introduction

1.1. Information about these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have thereby decided in favour of a high quality product. These operating instructions are a component of the Aroma Diffuser (hereafter referred to as the appliance or product) and they provide you with important information about the intended use, safety, connection and operation of the appliance. These operating instructions must be constantly kept available close to the appliance. They are to be read and applied by everyone assigned to operate the appliance and to eliminate faults with it. Retain these operating instructions and pass them on, together with the appliance, to a possible future owner.

1.2. Intended Use

This appliance is intended only for domestic use and for the refreshing and humidification of air in enclosed spaces. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned here.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorized modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged. The operator alone bears liability. This appliance is not for commercial use.

1.3. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	DC current/voltage
	AC current/voltage
	Read the instructions.
	Read and observe the operating instructions!
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!

	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1 –7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

2. Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. Incorrect usage can, however, lead to personal and property damage.

2.1. Basic safety instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- **⚠ WARNING!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.
- Do not operate the appliance near heat sources, such as radiators or other heat-generating appliances.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it could overheat and be irreparably damaged.
- Keep the appliance away from open flames (e. g. candles) at all times.
- Do not expose the appliance to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!

- Always set up the appliance on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Switch the appliance off immediately and disconnect the mains adapter from the appliance if you smell fumes or notice any smoke. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.
-  Use the mains adapter only in dry interior rooms.
- Operate the appliance only with the supplied mains adapter and use the supplied power adapter only for this appliance.
-  Do not use the mains adapter if it has a damaged mains plug or cable.
- The mains adapter and the welded connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.
- No user action is required to set the product to 50 or 60 Hz. The product switches automatically to 50 or 60 Hz as required.

- The mains power socket being used must be easily accessible at all times so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- Always unplug the mains adapter before filling/emptying the water tank and before cleaning the appliance.
- Note that high humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.
- Make sure that items in the vicinity of the appliance do not become damp or wet. If you notice damp formation, you need to reduce the output. If the output cannot be reduced, then you should only use the appliance periodically. Do not allow absorbent materials such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths to become damp.
- Make sure there is no water left in the water tank when the appliance is not in use.

- Before storage, empty and clean the appliance. Clean the appliance before using it again.
- **WARNING!** Microorganisms that may be in the water or in the environment where the appliance is used or stored can multiply in the water tank and be blown into the air. This can lead to serious health risks if the water is not renewed and the water tank is not cleaned every 3 days.
-  The water tank must be emptied and re-filled every 3 days. Before filling, rinse out the water tank with fresh water. Any build-up, deposits, or layer of dirt that has formed on the surfaces of the water tank or the internal surfaces must be removed. All surfaces should be wiped dry.
- The appliance may only be used with clean tap water or additionally with essential oils (aromatic oils).

- To prevent damage to the appliance, never use the appliance with undiluted aromatic oils.
- Use only aromatic oils that comply with national health requirements. The use of other substances may result in poisoning or the risk of fire.
- Keep aromatic oils out of the reach of children.
- Always store aromatic oils under lock and key.
- You must never ingest the aromatic oils or apply them to the skin, hair or mucous membranes.
- Also note the warnings on the labels of the aromatic oils:

Symbol	Meaning
	Read and follow the instructions for use!
	ATTENTION! May cause an allergic skin reaction.

3. Description of components

(For illustrations see the fold-out side)

- ❶ Lid
- ❷ Steam outlet
- ❸ Water tank
- ❹ Ceramic disc
- ❺ Pouring direction arrow
- ❻ Maximum filling level (**MAX**)
- ❼ Ventilation slot
- ❽ Plug socket
- ❾ ☀ button
- ❿ ⏻ button
- ⓫ ⌚ button
- ⓬ Cover
- ⓭ Mains adapter
- ⓮ Measuring beaker
- ⓯ Aromatic oil

4. Before use

4.1. Check package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Ultrasonic aroma diffuser LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Mains adapter
- Measuring beaker
- 1 x 10 ml scented oil (lavender)
- Operating Instructions

4.2. Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and these operating instructions from the box.
- ◆ Remove all packaging materials from the appliance.

4.3. Electrical connection

⚠ **ATTENTION!**

(1) Before you connect the appliance to the power supply, check to ensure that the required input voltage as given on the type plate tallies with that for the intended power source. To avoid possible damage to the appliance this data must match. (2) Check to ensure that the cable for the power adapter 13 is not damaged and that it does not lead over hot surfaces and or sharp edges, otherwise it could be damaged. (3) Ensure that the cable for the power adapter 13 is not over-taut or kinked.

- ◆ Connect the power adapter 13 to the appliance by inserting the plug into the plug socket 8 on the underside of the appliance.

5. Handling and operation

5.1. Initial use

⚠ **ATTENTION!**

It is possible that oil drops may cause damage to furniture surfaces. If necessary, place a cloth under the appliance.

- ◆ Place the appliance on a stable and level surface.
- ◆ Remove the cover 12 and lid 1.
- ◆ Fill the water tank 3 with at least 20 ml (maximum 300 ml) clean tap water using the provided measuring beaker 14. Note the maximum filling level 6 marked with **MAX**.
- ◆ Add 2–4 drops of the desired oil to the water.

- ◆ Afterwards, place the lid ❶ and cover ❷ back on the water tank ❸.
- ◆ Connect the mains adapter ❶ to the mains socket.

5.2. Switching the appliance on/off and setting the colour change and timer functions

- ◆ Press the  button ❶ to switch on the appliance. Aromatic mist production starts.
- ◆ Press the  button ❷ to start the colour change function. Illumination of the buttons appears in the current colour.
- ◆ Press the  button ❷ again to set and maintain the current colour. Pressing the  button ❷ repeatedly lets you choose your favourite colour.
- ◆ Hold down the  button ❷ for two seconds to switch off the illumination.
- ◆ Press the  button ❸ to start the timer function at 1 hour (1h). Press the  button ❸ repeatedly to set the timer function to 3 hours (3h) or 6 hours (6h) or to switch the timer function off completely. The blue LED shows the set time. If no LED is lit, the timer function is switched off. The appliance switches off automatically when the set time has elapsed.
- ◆ If the appliance is switched on, press the  button ❶ to switch the appliance off immediately. Aromatic mist production and any illumination that may be activated are switched off.

❶ **Note:** The appliance switches itself off automatically as soon as the liquid in the water tank ❸ has been used up.

❶ **ATTENTION! Damage to the appliance!**

(1) NEVER tilt the appliance during operation and do not try to empty it. (2) Be sure to disconnect the power adapter ❶ from the mains power socket before filling or emptying the appliance.

6. Cleaning/Storage

⚠ **ATTENTION! Damage to the appliance!**

(1) To avoid irreparable damage, when you are cleaning the appliance ensure that no moisture can penetrate into it. (2) Ensure that you remove the power adapter 13 from the mains power socket before cleaning the appliance. (3) To avoid damage, do not empty the appliance through the ventilation slot 7. When emptying it, take note of the pouring direction arrow 5 on the water tank 3. (4) Under no circumstances should you try to remove scale deposits with a pointed or sharp object. The appliance could be irreparably damaged.

6.1. Cleaning/descaling the appliance

- ◆ Clean the water tank 3 after each use so as to remove oil residue as completely as possible. For this, use a soft and slightly moist cloth. In the case of stubborn stains, place a few drops of mild detergent on the damp cloth.
- ⓘ **Note:** Use common retail sunflower oil to remove discolourations caused by oils from the water container 3.
- ◆ Should the steam production diminish, the ceramic disk 3 located at the bottom of the water tank 4 must be cleaned. For this, use a slightly moistened cotton bud.
- ◆ Clean the surfaces of the appliance with a soft and dry cloth.
- ◆ To descale the appliance, use a standard commercial liquid descaling agent. Pay heed also to the manufacturer's instructions for your descaler.
- ◆ Fill the water tank 3 to the maximum filling level 6 with descaler and let it stand until the scale is fully dissolved.
- ◆ Pour the scale removal away and then clean the water tank 3 with a soft and slightly damp cloth.

6.2. Storage

Should you decide to not use the appliance for an extended period, disconnect it from the mains power supply and store it in a clean and dry location away from direct sunlight.

7. Disposal

7.1. Disposal of the appliance



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.



Please erase all personal data before returning an appliance. The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

8. Appendix

8.1. Notes on the EU declaration of conformity

In regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this appliance complies with the European EMC Directive 2014/30/EU, the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the Eco-design Directive 2009/125/EC.



The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

8.2. Technical data

Mains adapter	
Manufacturers	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Commercial registration number: 91441303MAE80BYX6Y Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Register court AG Bochum, Register number: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Input voltage	100–240 V ~
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	24.0 V ===
Output current	0.5 A
Output power	12.0 W
Average operating efficiency	85.4 %
Low load efficiency (10 %)	78.6 %

Mains adapter

No-load power consumption	0.09 W
Current consumption	0.5 A
Protection class	II /  (double insulation)
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Protection type	IP 20
Efficiency class 6	
Short-circuit proof safety transformer	
Nominal ambient temperature (t _a)	35 °C
Switched-mode power supply	

Appliance

Input voltage	24.0 V 
Current consumption	0.5 A
Water tank capacity	300 ml

8.3. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 500402_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 500402_2504.

8.4. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 500402_2504

8.5. Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	22
1.1. A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	22
1.2. Rendeltetésszerű használat	22
1.3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	23
2. Biztonság	25
2.1. Alapvető biztonsági utasítások	25
3. Az egyes részek leírása	31
4. Üzembe helyezés előtt	31
4.1. A csomag tartalmának ellenőrzése	31
4.2. Kicsomagolás	32
4.3. Elektromos csatlakoztatás	32
5. Használat és működtetés	32
5.1. Üzembe helyezés	32
5.2. Készülék be-, kikapcsolása, a szín és az időzítő funkció beállítása	33
6. Tisztítás/Tárolás	34
6.1. Készülék tisztítása/Vízkezelő kódolás eltávolítása	34
6.2. Tárolás	35
7. Ártalmatlanítás	35
7.1. A készülék ártalmatlanítása	35
8. Függelék	36
8.1. A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók	36
8.2. Műszaki adatok	36
8.3. A Kompernass Handels GmbH garanciája	38
8.4. Szerviz	40
8.5. Gyártja	40

1. Bevezető

1.1. A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ez a használati útmutató az aroma diffúzor (a továbbiakban készülék vagy termék) része, és fontos információkat tartalmaz a készülék rendeltetésszerű használatával, biztonságával, csatlakoztatásával és működésével kapcsolatban. A használati útmutatónak mindig a készülék közelében kell lennie. Minden személynek el kell olvasnia és alkalmaznia kell, aki a készüléket használja és hibaelhárítást végez. Őrizze meg ezt a használati útmutatót és adja tovább a készülékkel együtt a következő tulajdonosnak.

1.2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt helyiségek levegőjének frissítésére és párásítására, magáncélú használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli. Ne használja a készüléket ipari célokra.

1.3. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:

	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Egyenáram/-feszültség
	Váltóáram/-feszültség
	Olvassa el az útmutatót.
	Mosogatógépben is tisztítható.

	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

2. Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék kezelésével kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

2.1. Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. Fulladásveszély!
- Ne szerelje át vagy változtassa meg a készüléket önkényesen.
- Ne működtesse a készüléket hőforrás, például fűtőtest vagy más hőtermelő készülék közelében.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- Mindig tartsa távol a nyílt lángot (pl. gyertya) a készüléktől.
- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!

- A készüléket minden esetben stabil és egyenes felületre kell helyezni. Ha a készülék leesik, kár keletkezhet benne.
- Ha égett szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakoztatott hálózati adaptert a készülékből. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
-  A hálózati adaptert csak száraz, belső helyiségekben használja.
- A készüléket csak a mellékelt hálózati adapterrel használja és a mellékelt hálózati adaptert csak a készülékkel használja.
-  Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel.
- A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusú adapterre.

- A termék 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség beavatkozásra a felhasználó részéről. A termék automatikusan beáll 50, illetve 60 Hz-re.
- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben gyorsan el lehessen távolítani a hálózati adaptert a csatlakozóaljzattól.
- A víztartály minden feltöltése/kiürítése előtt és minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a környezetben lévő biológiai mikroorganizmusok növekedését.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében lévő tárgyak ne legyenek nedvesek vagy párásak. Ha nedvesség távozik, akkor csökkenteni kell a kibocsátást. Ha a kibocsátás nem csökkenthető, akkor csak időnként használja a készüléket. Ne hagyja, hogy nedvszívó anyagok, például szőnyegek, sötétítő függönyök, függönyök vagy asztalterítők vizesek legyenek.

- Nem szabad vizet hagyni a víztartályban, ha nem használja a készüléket.
- Tárolás előtt mindig ki kell üríteni és meg kell tisztítani a készüléket. A következő használat előtt meg kell tisztítani a készüléket.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A vízben vagy a készülék használati, illetve tárolási helye környékén lévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban és a levegőbe kerülhetnek. Komoly egészségügyi kockázatokkal jár, ha nem cseréli ki a vizet és nem tisztítja ki megfelelően a víztartályt 3 naponta.
-  A víztartályt 3 naponta ki kell üríteni és újra kell tölteni. A feltöltés előtt friss vízzel ki kell tisztítani a víztartályt. A víztartály felületein és a belső felületeken képződött lerakódást, üledéket, szennyréteget el kell távolítani. Minden felületet szárazra kell törölni.
- A készüléket csak tiszta csapvízzel vagy ezen felül illóolajokkal (aromaolajokkal) szabad használni.

- Soha ne működtesse a készüléket nem hígított aromaolajokkal, hogy elkerülje a készülék rongálódását.
- Csak olyan aromaolajokat szabad használni, amelyek megfelelnek a nemzeti egészségügyi követelményeknek. Más anyagok használata mérgezést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Ne hagyja, hogy az illóolajok gyermekek kezébe kerüljenek.
- Az illóolajokat mindig elzárva kell tárolni.
- Semmilyen körülmények között ne nyelje le az aromaolajokat, és ne kenje a bőrére, a hajára vagy a nyálkahártyájára.
- Vegye figyelembe az aromaolajok címkéjén található figyelmeztetéseket is:

Szimbólum	Jelentés
	Olvassa el és tartsa be a használati útmutatót!
	FIGYELEM! Allergiás bőrreakciót válthat ki.

3. Az egyes részek leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- ❶ fedél
- ❷ gőz kibocsátó nyílás
- ❸ víztartály
- ❹ kerámia korong
- ❺ kiöntés irányát jelző nyíl
- ❻ maximális töltésszint (**MAX**)
- ❼ szellőzőnyílás
- ❽ csatlakozóaljzat
- ❾ ☀️ gomb
- ❿ ⏻ gomb
- ⓫ ⌚ gomb
- ⓬ burkolat
- ⓭ hálózati adapter
- ⓮ mérőpohár
- ⓯ aromaolaj

4. Üzembe helyezés előtt

4.1. A csomag tartalmának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- ultrahangos aromadiffúzor LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- hálózati adapter
- mérőpohár
- 1 db 10 ml aromaolaj (levendula)
- használati útmutató

4.2. Kicsomagolás

- ♦ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ♦ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

4.3. Elektromos csatlakoztatás

! FIGYELEM!

(1) A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő szükséges bemeneti feszültségre vonatkozó adatokat a működtetéshez előírányzott feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben. (2) Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter **13** kábele ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne. (3) Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter **13** kábele ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.

- ♦ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **13** a készülékhez; ehhez dugja a csatlakozódugót a készülék alján található csatlakozóaljzatba **8**.

5. Használat és működtetés

5.1. Üzembe helyezés

! FIGYELEM!

Bizonyos körülmények között az olajcseppek kárt tehetnek a bútorok felületén. Ezért adott esetben helyezzen egy alátétet a készülék alá.

- ♦ Állítsa a készüléket sima és stabil felületre.
- ♦ Vegye le a burkolatot **12** és a fedelet **1**.
- ♦ Töltsön legalább 20 ml, illetve legfeljebb 300 ml tiszta csapvizet a víztartályba **3** a mellékelt mérőpohár **14** segítségével. Vegye figyelembe a **MAX** jelzésű maximális töltésszintet **6**.
- ♦ Tegyen a vízhez 2-4 cseppet az Ön által kiválasztott olajból.

- ◆ Ezt követően tegye vissza a fedelet **1** és a burkolatot **12** a víztartályra **3**.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **13** a csatlakozóaljzatba.

5.2. Készülék be-, kikapcsolása, a szín és az időzítő funkció beállítása

- ◆ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a  gombot **10**. Megkezdődik az illatködtermelés.
- ◆ A színváltófunkció elindításához nyomja meg a  gombot **9**. A gombok világítása a jelenlegi színben látható.
- ◆ Az aktuális szín rögzítéséhez ismét nyomja meg a  gombot **9**. A  gomb **9** további megnyomásával kiválaszthat egy adott színt.
- ◆ A világítás kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot **9** két másodpercig.
- ◆ Nyomja meg a  gombot **11** az időzítő funkció elindításához 1 órával (1 h). Nyomja meg ismét, illetve többször a  gombot **11** az időzítő funkció 3 órára (3 h) vagy 6 órára (6 h) beállításához vagy kikapcsolásához. A kék LED jelzi a beállított időt. Ha nem világít LED, akkor az időzítő funkció ki van kapcsolva. A készülék a beállított idő után automatikusan kikapcsol.
- ◆ Ha a készülék be van kapcsolva és azonnal szeretné kikapcsolni a készüléket, akkor nyomja meg a  gombot **10**. Az illatködtermelés és adott esetben a bekapcsolt világítás kikapcsol.

i Tudnivaló: A készülék automatikusan kikapcsol, amint elfogy a folyadék a víztartályban **3**.

! FIGYELEM! Kár keletkezhet a készülékben!

(1) Soha ne döntse meg a készüléket működés közben és ne próbálja meg kiüríteni. (2) Feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert **13** a csatlakozóaljzattól mielőtt vizet tölt a készülékbe vagy kiüríti a készüléket.

6. Tisztítás/Tárolás

❗ FIGYELEM! Kár keletkezhet a készülékben!

(1) Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne. (2) Feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert ❸ a csatlakozóaljzatból a készülék tisztítása előtt. (3) A károk megelőzése érdekében ne a szellőzőnyíláson ❷ keresztül ürítse ki a készüléket. A kiürítéshez vegye figyelembe a víztartályon ❸ lévő kiöntés irányát jelző nyilat ❺. (4) Semmiképpen ne próbálja meg a vízkőlerakódást hegyes vagy éles tárgyakkal eltávolítani. Ezek kárt tehetnek a készülékben.

6.1. Készülék tisztítása/Vízkőlerakódás eltávolítása

- ◆ Minden használat után tisztítsa meg a víztartályt ❸, hogy lehetőleg teljesen el tudja távolítani az olajmaradványokat. Ehhez használjon egy puha, enyhén megnedvesített törölkendőt. Makacs szennyeződés esetén tegyen néhány csepp kímélő hatású mosogatószeret a nedves törölkendőre.
- ❗ **Tudnivaló:** A víztartály ❸ aromaolajok miatti elszíneződésének megelőzése érdekében használjon kereskedelmi forgalomban kapható napraforgó-olajat.
- ◆ Időnként meg kell tisztítani a víztartály ❸ alján található kerámia korongot ❹, ha a ködképződés alábbhagy. Ehhez használjon egy enyhén megnedvesített fültisztító pálcikát.
- ◆ A készülék felületét puha és száraz törölkendővel tisztítsa.
- ◆ A készülékben lévő vízkőlerakódás eltávolításához használjon folyékony vízkőoldót. Vegye figyelembe a vízkőoldóra vonatkozó gyártói adatokat.

- ◆ Töltsön a víztartályba **3** vízkőoldót a maximális töltésszintig **6** és hagyja hatni, amíg a vízkő feloldódik.
- ◆ Öntse ki a vízkőoldót, majd tisztítsa meg a víztartályt **3** egy enyhén benedvesített, puha törlőkendővel.

6.2. Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor válassza le az áramellátásról és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsütés.

7. Ártalmatlanítás

7.1. A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.



Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

8. Függelék

8.1. A megfelelőségi nyilatkozatra vonatkozó tudnivalók

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU irányelv, a kisfeszültségű készülékekre vonatkozó 2014/35/EU irányelv, valamint a környezetbarát tervezésről szóló 2009/125/EC irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásoknak.



A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az importőrnél szerezhető be.

8.2. Műszaki adatok

Hálózati adapter	
Gyártó	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Cégjegyzékszám: 91441303MAE80BYX6Y Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, Registergericht AG Bochum, Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	HY-XQH-2400500ES
Bemeneti feszültség	100–240 V ~

Hálózati adapter	
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	24,0 V $\equiv$
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	12,0 W
Átlagos hatékonyság működés közben	85,4 %
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10 %)	78,6 %
Teljesítményfelvétel nulla terhelés esetén	0,09 W
Áramfelvétel	0,5 A
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védettség	IP 20
6. hatékonysági osztály	
rövidzárlattal szemben védett biztonsági transzformátor	
Névleges környezeti hőmérséklet (t _a)	35 °C
Kapcsolóüzemű tápegység	

Készülék	
Bemeneti feszültség	24,0 V ===
Áramfelvétel	0,5 A
Víztartálykapacitás	300 ml

8.3. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 500402_2504.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 500402_2504 megnyithatja a használati útmutatót.

8.4. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 500402_2504

8.5. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

1. Uvod	42
1.1. Informacije o teh navodilih za uporabo	42
1.2. Predvidena uporaba	42
1.3. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	43
2. Varna uporaba	45
2.1. Osnovna varnostna navodila	45
3. Opis delov	51
4. Pred prvo uporabo	51
4.1. Preverjanje obsega dobave.	51
4.2. Jemanje iz embalaže.	52
4.3. Električni priključek	52
5. Uporaba in delovanje	52
5.1. Začetek uporabe	52
5.2. Vkllop/izkllop naprave in nastavitve funkcije barv ter časovnika	53
6. Čiščenje/shranjevanje	54
6.1. Čiščenje naprave/odstranjevanje vodnega kamna.	54
6.2. Shranjevanje	55
7. Odstranjevanje	55
7.1. Odstranitev naprave med odpadke.	55
8. Priloga	55
8.1. Opombe k Izjavi EU o skladnosti	55
8.2. Tehnični podatki.	56
8.3. Proizvajalec.	58
8.4. Pooblaščen servisier	58
8.5. Garancijski list	58

1. Uvod

1.1. Informacije o teh navodilih za uporabo

Zahvaljujemo se vam za nakup nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del razpršilnika dišav (v nadaljevanju imenovanega naprava ali izdelek) in vam nudijo pomembna navodila za predvideno uporabo, varnost, priključitev ter upravljanje naprave. Navodila za uporabo morajo vedno biti dosegljiva v bližini naprave. Prebrati in upoštevati jih mora vsaka oseba, ki bo napravo uporabljala ali odpravljala motnje na njej. Navodila za uporabo shranite in jih skupaj z napravo predajte njenemu naslednjemu lastniku.

1.2. Predvidena uporaba

Naprava je predvidena samo za zasebno uporabo za osvežitev in navlažitev zraka v zaprtih prostorih. Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno. Izključeno je uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov na podlagi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov. Tveganje nosi izključno uporabnik. Te naprave ne uporabljajte za poslovne namene.

1.3. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Enosmerni tok/napetost
	Izmenični tok/napetost
	Preberite navodila.
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo!

	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

2. Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembna varnostna navodila za ravnanje z napravo. Nepravilna uporaba lahko privede do telesnih poškodb in materialne škode.

2.1. Osnovna varnostna navodila

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.

- **⚠ OPOZORILO!** Embalažni materiali niso igrača! Embalažne materiale hranite zunaj dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve!
- Na napravi ne izvajajte nobenih lastnoročnih predelav ali sprememb.
- Naprave ne postavljajte v bližino virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki proizvajajo toploto.
- Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam. V nasprotnem primeru se lahko pregreje in nepopravljivo poškoduje.
- Odprtih plamenov (npr. sveč) nikoli ne približujte napravi.
- Naprave ne izpostavljajte brizgom in/ali kapljicam vode ter na ali poleg naprave ne postavljajte predmetov s tekočino, na primer vaz ali odprtih pijač.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine!

- Napravo vedno postavite na stabilno in ravno površino. V primeru padca se lahko poškoduje.
- Če zaznate vonj po zažganem ali zagledate dim, napravo nemudoma izklopite in povlecite priključen napajalnik iz naprave. Pred ponovno uporabo naj napravo preveri usposobljen strokovnjak.
-  Napajalnik uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim napajalnikom in priloženi napajalnik uporabljajte samo z napravo.
-  Napajalnika ne uporabljajte, če je njegov vtič ali priključni kabel poškodovan.
- Napajalnika in neločljivo priključenega priključnega kabla ni dovoljeno popravljati. V primeru okvare je treba celotni napajalnik zamenjati z enakim.

- Izdelka uporabniku ni treba nastaviti na 50 ali 60 Hz. Izdelek se na 50 oz. 60 Hz nastavi samodejno.
- Uporabljena električna vtičnica mora biti vedno preprosto dosegljiva, da je mogoče v nevarnosti napajalnik hitro izvleči iz vtičnice.
- Pred vsakim polnjenjem/praznjenjem posode za vodo in pred vsakim čiščenjem napajalnik potegnite iz električne vtičnice.
- Upoštevajte, da lahko visoka zračna vlaga spodbuja rast bioloških organizmov v okolici.
- Pazite na to, da predmeti v okolici naprave ne postanejo vlažni ali mokri. Če se pojavi vlaga, je treba zmanjšati oddajanje. Če oddajanja ni mogoče zmanjšati, uporabljajte napravo samo občasno. Ne dovolite, da bi se navlažili vpojni materiali, kot so preproge, zastori, zavese ali prti.
- Kadar naprave ne uporabljate, v posodi za vodo ne sme biti vode.

- Napravo je treba pred shranjevanjem izprazniti in očistiti. Pred naslednjo uporabo je treba napravo očistiti.
- **OPOZORILO!** Mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi ali okolici, v kateri se naprava uporablja ali shranjuje, se lahko razvijajo v posodi za vodo in jih naprava piha v zrak. To lahko pomeni resna zdravstvena tveganja, če vode ne zamenjate in posode za vodo ne očistite pravilno vsake 3 dni.
-  Posodo za vodo je treba izprazniti in znova napolniti vsake 3 dni. Pred polnjenjem je treba posodo za vodo očistiti s svežo vodo. Odstraniti je treba vse sledove, obloge ali sloje umazanije, ki so nastali na površinah posode za vodo ali v notranjosti. Vse površine je treba zdrgniti do suhega.
- Napravo je dovoljeno uporabljati le s čisto vodovodno vodo ali dodatno z eteričnimi (aromatskimi) olji.

- Naprave nikoli ne uporabljajte z nerazredčeni aromatskimi olji, da ne povzročite poškodb naprave.
- Uporabljati smete samo aromatska olja, ki ustrezajo državnim zdravstvenim zahtevam. Uporaba drugih snovi lahko povzroči zastrupitev ali požar.
- Aromatska olja ne smejo biti dostopna otrokom.
- Aromatska olja vedno hranite zaklenjena.
- Aromatskih olj nikakor ne smete zaužiti ali jih nanesti na kožo, lase ali sluznico.
- Upoštevajte tudi opozorila na etiketi aromatskih olj:

Simbol	Pomen
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo!
	POZOR! Lahko povzroči alergijski odziv kože.

3. Opis delov

(slike so na zloženi strani)

- ❶ Pokrov
- ❷ Odprtina za paro
- ❸ Posoda za vodo
- ❹ Keramična plošča
- ❺ Puščica za smer izlivanja
- ❻ Največja višina polnjenja (**MAX**)
- ❼ Prezračevalna reža
- ❽ Vtičnica
- ❾ Tipka ☀️
- ❿ Tipka ⏻
- ⓫ Tipka ⌚
- ⓬ Okrov
- ⓭ Napajalnik
- ⓮ Merilna posoda
- ⓯ Aromatsko olje

4. Pred prvo uporabo

4.1. Preverjanje obsega dobave

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- ultrazvočni razpršilnik arome LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- napajalnik
- merilna posoda
- 1x 10 ml aromatskega olja (sivka)
- navodila za uporabo

4.2. Jemanje iz embalaže

- ♦ Iz škatle vzemite vse dele naprave in ta navodila za uporabo.
- ♦ Z naprave odstranite ves embalažni material.

4.3. Električni priključek

! POZOR!

(1) Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebni vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki ujemati. (2) Preverite, ali kabel napajalnika **13** ni poškodovan in ni speljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, drugače se lahko poškoduje. (3) Pazite na to, da kabel napajalnika **13** ni napet ali prepognjen.

- ♦ Povežite napajalnik **13** z napravo, tako da vtič vtaknete v vtičnico **8** na spodnji strani naprave.

5. Uporaba in delovanje

5.1. Začetek uporabe

! POZOR!

Kapljice olja lahko pod določenimi pogoji povzročijo škodo na površini pohištva. Po potrebi dajte pod napravo podlogo.

- ♦ Napravo postavite na ravno in stabilno podlago.
- ♦ Snemite okrov **12** in pokrov **1**.
- ♦ Posodo za vodo **3** napolnite s pomočjo priložene merilne posode **14** z najm. 20 ml oz. najv. 300 ml čiste vodovodne vode. Upoštevajte oznako **MAX** za največjo višino polnjenja **6**.
- ♦ Vodi dodajte 2–4 kapljice zelenega olja.

- ◆ Potem pokrov **1** in okrov **12** znova namestite na posodo za vodo **3**.
- ◆ Napajalnik **13** vtaknite v vtičnico.

5.2. Vkllop/izkllop naprave in nastavitve funkcije barv ter časovnika

- ◆ Za vklop naprave pritisnite tipko  **10**. Ustvarjanje dišeče meglice se zažene.
- ◆ Za zagon funkcije menjavanja barv pritisnite tipko  **9**.
Tipke zasvetijo v trenutni barvi.
- ◆ Da trenutno barvo prevzamete, znova pritisnite tipko  **9**.
Z nadaljnjim pritiskanjem tipke  **9** lahko načrtno izberete barvo.
- ◆ Za izkllop luči tipko  **9** držite pritisnjeno dve sekundi.
- ◆ Za zagon funkcije časovnika za 1 uro (1h) pritisnite tipko  **11**.
Znova oz. večkrat pritisnite tipko  **11**, da nastavite 3 ure (3h) ali 6 ur (6h) ali da znova izklopite funkcijo časovnika. Modra lučka LED prikazuje nastavljeni čas. Če lučka LED ne sveti, je funkcija časovnika izključena. Naprava se po nastavljenem času samodejno izključi.
- ◆ Pri vklopljeni napravi pritisnite tipko  **10**, da napravo takoj izklopite. Ustvarjanje dišeče meglice in morebiti vklopljena luč se izklopita.

(i) Opomba: Naprava se samodejno izklopi, ko je tekočina v posodi za vodo **3** porabljena.

(!) POZOR! Poškodba naprave!

(1) Naprave med delovanjem nikoli ne nagibajte in je ne poskusite izprazniti. (2) Preden napravo začnete polniti ali prazniti, obvezno najprej povlecite napajalnik **13** iz vtičnice.

6. Čiščenje/shranjevanje

❗ **POZOR! Poškodba naprave!**

(1) Da ne bi prišlo do nepopravljive škode na napravi, poskrbite, da med čiščenjem v napravo ne more zaiti nikakršna vlaga. (2) Obvezno povlecite napajalnik ❸ iz vtičnice, preden napravo začnete čistiti. (3) Da preprečite škodo, naprave ne praznite skozi prezračevalno režo ❷. Pri praznjenju upoštevajte puščico za smer izlivanja ❺ na posodi za vodo ❸. (4) Vodnega kamna nikoli ne poskušajte odstraniti s koničastimi ali ostrimi predmeti. Takšen način čiščenja lahko poškoduje napravo.

6.1. Čiščenje naprave/odstranjevanje vodnega kamna

- ◆ Da čim bolj skrbno odstranite ostanke olja, očistite posodo za vodo ❸ po vsaki uporabi. V ta namen uporabite mehko, rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazanije dajte na vlažno krpo nekaj kapljic blagega sredstva za pomivanje.
- ❗ **Opomba:** Za odstranitev obarvanj v posodi za vodo ❸, do katerih pride zaradi aromatskih olj, uporabite običajno gospodinjsko sončnično olje.
- ◆ Na dnu posode za vodo ❸ je keramična plošča ❹, ki jo je občasno treba očistiti, ko začne ustvarjati manj meglice. V ta namen uporabite rahlo navlaženo vatno palčko.
- ◆ Površine naprave očistite z mehko, suho krpo.
- ◆ Za odstranjevanje vodnega kamna uporabite trgovsko običajno tekoče sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Upoštevajte tudi navodila proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- ◆ Posodo za vodo ❸ napolnite do največje višine polnjenja ❻ s sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna in ga pustite delovati tako dolgo, da se vodni kamen raztopi.

- ♦ Sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna odlijte in potem posodo za vodo ❸ očistite z mehko, rahlo navlaženo krpo.

6.2. Shranjevanje

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, jo ločite od električnega napajanja in jo hranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

7. Odstranjevanje

7.1. Odstranitev naprave med odpadke



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.



Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke. Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Embalažo zavržite na okolju prijazen način.

8. Priloga

8.1. Opombe k Izjavi EU o skladnosti

Ta naprava izpolnjuje osnovne zahteve in druge zadevne predpise evropske Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU, Nizkonapetostne direktive 2014/35/EU in Direktive o okoljsko primerni zasnovi izdelkov 2009/125/EC.



Celotna Izjava EU o skladnosti je na voljo pri uvozniku.

8.2. Tehnični podatki

Napajalnik	
Proizvajalec	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Matična številka podjetja: 91441303MAE80BYX6Y Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, register občinskega sodišča v Bochumu, registrska številka: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Vhodna napetost	100–240 V ~
Vhodna frekvenca izmeničnega toka	50/60 Hz
Izhodna napetost	24,0 V ===
Izhodni tok	0,5 A
Izhodna moč	12,0 W
Povprečni izkoristek med delovanjem	85,4 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	78,6 %

Napajalnik

Poraba moči brez obremenitve	0,09 W
Poraba toka	0,5 A
Razred zaščite	II /  (dvojna izolacija)
Polarnost	 (plus znotraj, minus zunaj)
Vrsta zaščite	IP 20
Razred učinkovitosti 6	
Varnostni transformator z zaščito pred kratkim stikom	
Nazivna temperatura okolice (ta)	35 °C
Stikalni napajalnik	

Naprava

Vhodna napetost	24,0 V 
Poraba toka	0,5 A
Prostornina posode za vodo	300 ml

8.3. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

8.4. Pooblaščení serviser

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 500402_2504

8.5. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščení servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Obsah

1. Úvod	62
1.1. Informace k tomuto návodu k obsluze	62
1.2. Použití dle předpisů	62
1.3. Použitá výstražná upozornění a symboly	63
2. Bezpečnost	65
2.1. Základní bezpečnostní pokyny	65
3. Popis dílů	71
4. Před uvedením do provozu	71
4.1. Kontrola rozsahu dodávky	71
4.2. Vybalení	72
4.3. Elektrické připojení	72
5. Obsluha a provoz	72
5.1. Uvedení do provozu	72
5.2. Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení funkce barev a časovače	73
6. Čištění/Skladování	74
6.1. Čištění/odvápňení přístroje	74
6.2. Skladování	75
7. Likvidace	75
7.1. Likvidace přístroje	75
8. Dodatek	75
8.1. Pokyny k prohlášení o shodě EU	75
8.2. Technická data	76
8.3. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	78
8.4. Servis	80
8.5. Dovozce	80

1. Úvod

1.1. Informace k tomuto návodu k obsluze

Gratulujeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Tím jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Tento návod k obsluze je součástí ultrazvukového Aroma difuzér (následně označen jako přístroj nebo produkt) a podá Vám důležité instrukce a informace vzhledem na řádné použití, bezpečnost, zabudování a připojení, jakož i obsluhu přístroje. Návod k obsluze musí být neustále k dispozici v blízkosti přístroje. Musí si jej přečíst a se podle něj řídit každá osoba, která je pověřená zabudováním, obsluhou a odstraněním poruch přístroje. Tento návod k obsluze dobře uschovejte a dejte jej následníkovi spolu s přístrojem.

1.2. Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen k osvěžení a zvlhčování vzduchu v uzavřených prostorech pro soukromé použití. Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů.

Jakékoliv nároky na náhradu škody, vzniklé z důvodu nesprávného použití, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn na přístroji nebo z důvodu použití nedovolených a ne originálních dílů, jsou vyloučeny.

Riziko nese sám v plném rozsahu provozovatel. Tento přístroj nepoužívejte pro komerční účely.

1.3. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Střídavý proud/napětí
	Přečtěte si návod.
	Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!

	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

2. Bezpečnost

V této kapitole obdržíte důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Neodborné použití však může vést k jeho poškození a zranění osob.

2.1. Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Neprovádějte na přístroji žádné vlastní změny nebo úpravy.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti zdrojů tepla jako jsou radiátory nebo jiná zařízení generující teplo.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Přístroj ochraňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Nepostříkujte a/nebo nevystavujte přístroj kapající vodě ani na něj nebo vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!

- Příklad vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř, přístroj okamžitě vypněte a odpojte z něj zapojený síťový adaptér. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
-  Používejte síťový adaptér pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Příklad používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem a dodaný síťový adaptér používejte pouze s přístrojem.
-  Nepoužívejte síťový adaptér s poškozenou zástrčkou nebo připojovacím kabelem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opravován. V případě závady je nutné vyměnit kompletní síťový adaptér za identický adaptér stejné konstrukce.

- K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nejsou zapotřebí žádná opatření ze strany uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Použitá zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možné síťový adaptér v nouzové situaci rychle ze zásuvky vytáhnout.
- Při každém plnění/vyprázdnění nádrže na vodu a před každým čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Nezapomeňte, že vysoká úroveň vlhkosti může podporovat růst biologických organismů v okolním prostředí.
- Dbejte na to, aby předměty v okolí přístroje nebyly vlhké nebo mokré. Dojde-li k vlhkosti, je nutné vypouštění snížit. Nelze-li intenzitu vypouštění snížit, přístroj se musí používat pouze přerušovaně. Savé materiály, jako jsou podlahové krytiny, závěsy, záclony nebo ubrusy, nesmí zvlhnout.
- Pokud se přístroj nepoužívá, v nádrži na vodu nesmí být ponechána voda.

- Příklad je nutné před uskladněním vyprázdnit a vyčistit. Před dalším použitím je nutné přístroj vyčistit.
- **VÝSTRAHA!** Mikroorganismy, které mohou být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde se přístroj používá nebo skladuje, se mohou v nádržce na vodu množit nebo být rozptýleny do vzduchu. Pokud se voda nevymění a nádržka na vodu se správně nevyčistí jednou za 3 dny, může to vést k vážným zdravotním rizikům.
-  Nádržku na vodu je nutné každé 3 dny vyprázdnit a opět naplnit. Před plněním je nutné nádržku na vodu vyčistit pitnou vodou. Veškeré usazeniny, sedimenty a film nečistot, které se vytvoří na plochách nádržky na vodu nebo na vnitřních plochách, je nutné odstranit. Všechny povrchy je nutné vytřít dosucha.
- Příklad se smí používat výhradně s čistou vodou z vodovodu nebo navíc s éterickými (aromatickými) oleji.

- Příklad nikdy neprovazujte s nezřetěvenými aromatickými oleji, aby nedošlo k jeho poškození.
- Používejte pouze aromatické oleje, které splňují národní zdravotní požadavky. Použití jiných látek může způsobit otravu nebo nebezpečí požáru.
- Vonné oleje se nesmí dostat do rukou dětí.
- Vonné oleje vždy uchovávejte pod zámek.
- Aromatické oleje nesmíte v žádném případě požit ani aplikovat na kůži, vlasy nebo sliznice.
- Dbejte také varování na etiketě označení vonných olejů:

Symbol	Význam
	Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!
	POZOR! Může vyvolat alergickou kožní reakci.

3. Popis dílů

(Zobrazení viz vyklápěcí stranu)

- ❶ víko
- ❷ otvor pro výstup mlhy
- ❸ vodní nádrž
- ❹ keramická podložka
- ❺ šipka směru vylévání
- ❻ maximální výška naplnění (**MAX**)
- ❼ větrací štěrbin
- ❽ zásuvka
- ❾ tlačítko ☀
- ❿ tlačítko ⏻
- ⓫ tlačítko ⌚
- ⓬ kryt
- ⓭ síťový adaptér
- ⓮ měrná nádoba
- ⓯ vonný olej

4. Před uvedením do provozu

4.1. Kontrola rozsahu dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- ultrazvukový aroma difuzér LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- síťový adaptér
- měrná nádoba
- 1 x 10 ml vonného oleje (levandule)
- návod k obsluze

4.2. Vybalení

- ♦ Vyjměte všechny části přístroje a tento návod z krabice.
- ♦ Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál.

4.3. Elektrické připojení

! POZOR!

(1) Před připojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí, uvedená na typovém štítku, s údaji zdroje napětí, určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje. (2) Ujistěte se, zda není kabel síťového adaptéru **13** poškozen a zda neleží přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození. (3) Dbejte na to, aby kabel síťového adaptéru **13** nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.

- ♦ Síťový adaptér **13** zapojte do přístroje tak, že zastrčíte zástrčku do zásuvky **8** na spodní straně přístroje.

5. Obsluha a provoz

5.1. Uvedení do provozu

! POZOR!

Kapky oleje mohou také způsobit škody na nábytku povrchu. Popřípadě položte pod přístroj podložku.

- ♦ Přístroj postavte na rovný a stabilní podklad.
- ♦ Sejměte kryt **12** a víko **1**.
- ♦ Vodní nádrž **3** naplňte pomocí přibalené měrné nádoby **14** min. 20 ml, resp. max. 300 ml čisté vody z vodovodu. Dodržujte maximální výšku naplnění **6** označenou s **MAX**.
- ♦ Do vody přidejte 2–4 kapky požadovaného vonného oleje.
- ♦ Poté nasadíte víko **1** a kryt **12** opět na vodní nádrž **3**.
- ♦ Zastrčte síťový adaptér **13** do zásuvky.

5.2. Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení funkce barev a časovače

- ◆ K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ☾ 10. Spustí se produkce vonné mlhy.
 - ◆ Stiskněte tlačítko ☼ 9 pro spuštění funkce změny barev. Osvětlení tlačítek se zobrazí v aktuální barvě.
 - ◆ Opět stiskněte tlačítko ☼ 9 pro fixaci aktuální barvy. Dalším stisknutím tlačítka ☼ 9 si můžete cíleně vyhledat barvu.
 - ◆ K vypnutí osvětlení podržte tlačítko ☼ 9 stisknuté po dobu dvou sekund.
 - ◆ Stiskněte tlačítko ⌚ 11 pro spuštění funkce časovače s 1 hodinou (1 h). Stiskněte opět, resp. několikrát tlačítko ⌚ 11 k nastavení 3 hodin (3 h) nebo 6 hodin (6 h) nebo opětovnému vypnutí funkce časovače. Modrá LED zobrazí nastavený čas. Když žádná LED nesvítí, funkce časovače je vypnutá. Přístroj se po uplynutí nastavené doby automaticky vypne.
 - ◆ K okamžitému vypnutí přístroje stiskněte při zapnutém přístroji tlačítko ☾ 10. Produkce vonné mlhy a příp. zapnuté osvětlení se vypnou.
- ❗ **Upozornění:** Jakmile je kapalina ve vodní nádrži 3 spotřebovaná, tak se přístroj automaticky vypne.
- ❗ **POZOR! Poškození přístroje!**
(1) Během provozu nikdy přístroj nepřevracujte a nepokoušejte se jej vyprázdnit. (2) Nejprve vytáhněte síťový adaptér 13 ze zásuvky, než přístroj opět naplníte nebo vyprázdníte.

6. Čištění/Skladování

❗ **POZOR! Poškození přístroje!**

(1) Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje. (2) Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky 13 než se pustíte do čištění přístroje. (3) K zabránění poškození, nevyprázdníte přístroj přes větrací šterbinu 7. K vyprázdnění sledujte směr šipky 5 na vodní nádržce 3. (4) V žádném případě se nepokoušejte odstranit usazeniny vodního kamene špicatými nebo ostrými předměty. Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

6.1. Čištění/odvápnění přístroje

- ◆ Pro co nejdůkladnější odstranění zbytků oleje, vyčistěte vodní nádržku 3 po každém použití. Použijte při tom měkký, vlhký hadřík. U tvrdšíjích skvrn nakapejte na vlhký hadřík několik kapek mírného mycího prostředku.
- ❗ **Upozornění:** Pro odstranění zabarvení ve vodní nádrži 3, způsobené aromatickými oleji, použijte běžně dostupný slunečnicový olej.
- ◆ Keramická podložka 4, nacházející se na dně podložky 3, se musí příležitostně také vyčistit, pokud se zhorší tvorba mlhy. Použijte při tom lehce navlhčenou vatovou tyčinku.
- ◆ Povrch přístroje ořete pouze měkkým, suchým hadříkem.
- ◆ Používejte pro odstranění vodního kamene běžně dostupný tekutý prostředek pro odstranění vodního kamene. Dbejte při tom také na pokyny výrobce Vašeho prostředku pro odstranění vodního kamene.
- ◆ Do vodní nádržky 3 nalijte až po maximální výšku naplnění 6 prostředek pro odstranění vodního kamene a nechte jej působit tak dlouho, dodku se vodní kámen nerozpustí.
- ◆ Poté prostředek pro odstranění vodního kamene vylijte a vzápětí vodní nádržku 3 vyřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

6.2. Skladování

Pokud nepoužíváte přístroj delší dobu, odpojte jej od napájení a uložte jej na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

7. Likvidace

7.1. Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.



Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Obal zlikvidujte ekologicky.

8. Dodatek

8.1. Pokyny k prohlášení o shodě EU

Tento přístroj je v souladu ohledně shody se základními požadavky a jinými relevantními předpisy Evropské směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU, směrnice o nízkém napětí č. 2014/35/EU a směrnice o ekodesignu č. 2009/125/EC.



Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

8.2. Technická data

Síťový adaptér	
Výrobce	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Číslo obchodního rejstříku: 91441303MAE80BYX6Y Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, Registrační soud AG Bochum, Registrační číslo: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Vstupní napětí	100–240 V ~
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí	24,0 V ===
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	12,0 W
Průměrná účinnost v provozu	85,4 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	78,6 %
Příkon při nulovém zatížení	0,09 W

Síťový adaptér

Spotřeba proudu	0,5 A
Třída ochrany	II /  (dvojitá izolace)
Polarita	 (plus uvnitř, minus vně)
Typ ochrany	IP 20
Třída účinnosti 6	
Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu	
Jmenovitá teplota okolí (ta)	35 °C
Přepínací síťový adaptér	

Přístroj

Vstupní napětí	24,0 V 
Spotřeba proudu	0,5 A
Kapacita vodní nádrže	300 ml

8.3. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení.
V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 500402_2504 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 500402_2504 otevřít svůj návod k obsluze.

8.4. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 500402_2504

8.5. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	82
1.1. Informácie k tomuto návodu na používanie	82
1.2. Používanie primerané účelu	82
1.3. Použitie výstražné upozornenia a symboly	83
2. Bezpečnosť	85
2.1. Základné bezpečnostné upozornenia	85
3. Opis dielov	91
4. Pred uvedením do prevádzky	91
4.1. Kontrola rozsahu dodávky	91
4.2. Vybalenie	92
4.3. Elektrické pripojenie	92
5. Obsluha a prevádzka	92
5.1. Uvedenie do prevádzky	92
5.2. Zapnutie/vypnutie prístroja a nastavenie funkcie farieb a časovača. . .	93
6. Čistenie/Uskladnenie	94
6.1. Čistenie a odváňňovanie prístroja	94
6.2. Uskladnenie	95
7. Likvidácia	95
7.1. Likvidácia prístroja	95
8. Dodatok	95
8.1. Pokyny k Vyhláseniu o zhode EU	95
8.2. Technické údaje	96
8.3. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	98
8.4. Servis	100
8.5. Dovozca	100

1. Úvod

1.1. Informácie k tomuto návodu na používanie

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre veľmi kvalitný výrobok. Tento návod na používanie je súčasťou ultrazvukového Prístroj na aromaterapiu (ďalej sa uvádza ako prístroj alebo výrobok) a poskytuje dôležité pokyny pre používanie v súlade s jeho určením, pre bezpečnosť, pripojenie, ako aj pre obsluhu prístroja. Návod na používanie musí byť trvale k dispozícii v blízkosti prístroja. Musí si ho prečítať a riadiť sa ním každá osoba, ktorá prístroj obsluhuje a odstraňuje jeho poruchy. Uchovajte si tento návod na používanie a odovzdajte ho ďalšiemu majiteľovi spolu s prístrojom.

1.2. Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený len na osviežovanie a zvlhčovanie vzduchu v zatvorených priestoroch a na súkromné používanie. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov, sú vylúčené. Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ. Tento prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

1.3. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „Výstraha“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Prečítajte si návod.
	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho!

	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

2. Bezpečnosť

V tejto kapitole sa dozviete dôležité bezpečnostné pokyny pre zaobchádzanie s prístrojom. Jeho neodborné používanie môže viesť k poraneniu osôb a k materiálovým škodám.

2.1. Základné bezpečnostné upozornenia

Pre bezpečné zaobchádzanie s prístrojom dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajúte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Na prístroji nevykonávajúte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú vyhrievacie telesá alebo iné zariadenia vytvárajúce teplo.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo prístroja.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho nekladajte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nádoby s nápojmi.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín!

- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu, prístroj okamžite vypnite a vytiahnite z neho pripojený sieťový adaptér. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
-  Sieťový adaptér používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom a dodaný sieťový adaptér používajte iba s prístrojom.
-  Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným pripojovacím káblom.
- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípade chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Od používateľa sa neočakáva, aby produkt nastavil na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa nastaví automaticky na 50, resp. na 60 Hz.

- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie sieťový adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
- Pri každom naplnení/vyprázdnení nádržky na vodu a pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Pamätajte na to, že vysoká vlhkosť vzduchu môže podporovať rast mikroorganizmov v okolitom prostredí.
- Dávajte pozor na to, aby predmety v okolí prístroja nenavlhli. Ak sa vyskytne vlhkosť, musí sa produkcia znížiť. Keď sa produkcia nedá znížiť, je možné prístroj používať iba periodicky. Nesmie sa stať, že by materiály, ktoré pohlcujú vlhkosť, ako vystavené predmety, závesy, záclony a obrusy, navlhli.
- Keď sa prístroj nepoužíva, v zásobníku na vodu nesmie zostať žiadna voda.
- Prístroj treba pred skladovaním vyprázdniť a vyčistiť. Pred nasledujúcim použitím je potrebné prístroj vyčistiť.

- **VÝSTRAHA!** Mikroorganizmy, ktoré sa môžu dostať do vody alebo do prostredia, kde sa prístroj používa alebo skladuje, môžu v zásobníku na vodu rásť a byť uvoľnené do vzduchu. Keď sa voda nevymení a nádržka na vodu sa nevyčistí správne každé 3 dni, vedie to k vážnym zdravotným rizikám.
-  Nádržka na vodu sa musí každé 3 dni vyprázdniť a znova naplniť. Pred plnením treba nádržku na vodu umyť čerstvou vodou. Akýkoľvek nános, usadeniny, špinavý film, ktorý sa vytvorí na plochách nádržky na vodu alebo vnútorných plochách, sa musí odstrániť. Všetky povrchy treba dosucha vytrieť.
- Prístroj sa smie používať len s čistou vodou z vodovodu alebo navyše s éterickými olejmi (aromatickými olejmi).
- Prístroj nikdy neprevádzkujte s nezriedenými aromatickými olejmi, aby sa nepoškodil.

- Smú sa používať iba aromatické oleje, ktoré zodpovedajú národným požiadavkám na zdravie. Používanie iných látok môže viesť k otrave alebo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Aromatické oleje sa nesmú dostať do rúk detí.
- Aromatické oleje uschovávajúte vždy pod zámkom.
- Aromatické oleje nesmiete v žiadnom prípade požívať alebo nanášať na pokožku, vlasy alebo sliznice.
- Dodržte tiež varovania na označovacej etikete aromatických olejov:

Symbol	Význam
	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho!
	POZOR! Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

3. Opis dielov

(obrázky sú na roztváracjej strane)

- ❶ Veko
- ❷ Otvor pre výstup pary
- ❸ Nádržka na vodu
- ❹ Keramický kotúč
- ❺ Smerovacia šípka na vylievania
- ❻ Maximálna výška náplne (**MAX**)
- ❼ Vetracia otvor
- ❽ Pripojovacia zásuvka
- ❾ Tlačidlo ☀
- ❿ Tlačidlo ☾
- ⓫ Tlačidlo ⌚
- ⓬ Kryt
- ⓭ Sieťový adaptér
- ⓮ Odmerná nádoba
- ⓯ Vonný olej

4. Pred uvedením do prevádzky

4.1. Kontrola rozsahu dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Ultrazvukový aróma difuzér LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Sieťový adaptér
- Odmerná nádoba
- Vonný olej 1 x 10 ml (Levandul'a)
- Návod na používanie

4.2. Vybalenie

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a tento návod na používanie.
- ♦ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

4.3. Elektrické pripojenie

! POZOR!

(1) Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím vo vašej elektrickej sieti. Tieto údaje musia byť zhodné, aby nedošlo k poškodeniu prístroja. (2) Ubezpečte sa, že je kábel sieťového adaptéra **13** nepoškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak by sa poškodil. (3) Dajte pozor na to, aby šnúra sieťového adaptéra **13** nebola príliš napnutá ani zalomená.

- ♦ Sieťový adaptér **13** spojte s prístrojom tak, že zástrčku zasuniete do konektora **8** na spodnej strane prístroja.

5. Obsluha a prevádzka

5.1. Uvedenie do prevádzky

! POZOR!

Kvapky oleja môžu za istých okolností poškodiť povrch nábytku. V prípade potreby dajte pod prístroj podložku.

- ♦ Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
- ♦ Odoberte kryt **12** a veko **1**.
- ♦ Do nádržky na vodu **3** nalejte pomocou priloženej odmernej nádoby **14** min. 20 ml, resp. max. 300 ml čistej vody z vodovodu. Dodržiť s **MAX** označenú maximálnu výšku náplne **6**.
- ♦ Do vody pridajte 2 – 4 kvapky želaného oleja.

- ◆ Následne znova nasadíte veko ❶ a kryt ❷ na nádržku na vodu ❸.
- ◆ Zasuňte sieťový adaptér ❸ do pripojovacej zásuvky.

5.2. Zapnutie/vypnutie prístroja a nastavenie funkcie farieb a časovača

- ◆ Stlačte tlačidlo ☹️ ❶ na zapnutie prístroja. Spustí sa výroba vonnej hmly.
 - ◆ Stlačte tlačidlo 🌈 ❷ na zapnutie funkcie striedania farieb. Objaví sa osvetlenie tlačidiel v aktuálnej farbe.
 - ◆ Stlačte znova tlačidlo 🌈 ❷ na fixovanie aktuálnej farby. Ďalším stlačením tlačidla 🌈 ❷ môžete vyhľadať cielene farbu.
 - ◆ Na vypnutie osvetlenia podržte tlačidlo 🌈 ❷ na dve sekundy stlačené.
 - ◆ Stlačte tlačidlo ⌚ ❸ na spustenie funkcie časovača s 1 hodinou (1 hod.). Stlačte znova, resp. viacnásobne tlačidlo ⌚ ❸ na nastavenie 3 hodín (3h) alebo 6 hodín (6h) alebo na vypnutie funkcie časovača. Modrá LED dióda zobrazuje nastavený čas. Ak nesvieti žiadna LED dióda, je funkcia časovača vypnutá. Prístroj sa po nastavenom čase automaticky vypne.
 - ◆ Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo ☹️ ❶, aby ste okamžite vyplí prístroj. Výroba vonnej hmly a príp. zapnuté osvetlenie sa vypnú.
- ❗ **Upozornenie:** Prístroj sa automaticky vypne, keď sa tekutina v nádržke na vodu ❸ spotrebuje.

❗ **POZOR! Poškodenia prístroja!**

(1) Nikdy nepreklopte prístroj počas prevádzky a nepokúšajte sa ho vyprázdniť. (2) Pred naplňaním a vyprázdňovaním prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér ❸ zo zásuvky.

6. Čistenie/Uskladnenie

❗ **POZOR! Poškodenia prístroja!**

(1) Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja. (2) Pred čistením prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér ❸ zo zásuvky. (3) Nevyprázdňujte prístroj cez vetrací otvor ❷, lebo by ste ho poškodili. Pri vyprázdňovaní sa riadte šípkou ❺ na nádržke na vodu ❸. (4) V žiadnom prípade sa nepokúšajte vápenné usadeniny (vodný kameň) odstrániť špicami alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tým prístroj poškodiť.

6.1. Čistenie a odvápnovanie prístroja

- ◆ Po každom použití vyčistíte nádržku na vodu ❸, aby ste podľa možnosti úplne odstránili zvyšky oleja. Použite na to mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Pri odolávajúcich nečistotách naneste na navlhčenú handričku niekoľko kvapiek jemného čistiaceho prostriedku.
- ❗ **Upozornenie:** Na odstránenie zafarbenia v nádržke na vodu ❸, spôsobené aromatickými olejmi, použite bežne dostupný slnečnicový olej.
- ◆ Príležitostne treba vyčistiť na dne nádržky na vodu ❸ uložený keramický kotúč ❹, ak zoslabne tvorba hmly. Použite na to mierne navlhčenú vatovú tyčinku.
- ◆ Povrch prístroja čistíte len suchou mäkkou handrou.
- ◆ Na odvápnovanie prístroja použite bežne dostupné tekuté odvápnovače. Riadte sa aj pokynmi výrobcu odvápnovača.
- ◆ Naplňte nádržku na vodu ❸ odvápnovačom až po maximálnu výšku náplne ❻ a nechajte ho pôsobiť tak dlho, až sa všetky usadeniny uvoľnia.
- ◆ Vylejte odvápnovač a potom vyčistíte nádržku na vodu ❸ mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.

6.2. Uskladnenie

Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, odpojte ho od siete a uskladnite na čistom suchom mieste bez prístupu slnečných lúčov.

7. Likvidácia

7.1. Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.



Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.



Obal zlikvidujte ekologicky.

8. Dodatok

8.1. Pokyny k Vyhláseniu o zhode EU

Tento prístroj vyhovuje základným požiadavkám a iným relevantným predpisom európskej smernice pre elektromagnetickú znášateľnosť 2014/30/EU, nízkonapäťovej smernice 2014/35/EU a smernice 2009/125/EC.



Kompletné vyhlásenie o zhode EU je k dispozícii u dovozcu.

8.2. Technické údaje

Sieťový adaptér	
Výrobca	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Obchodné registračné číslo: 91441303MAE80BYX6Y Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO, Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Vstupné napätie	100 – 240 V ~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	24,0 V ===
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	12,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	85,4 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	78,6 %

Sieťový adaptér

Príkion pri nulovom zaťažení	0,09 W
Spotreba prúdu	0,5 A
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Stupeň krytie	IP 20
Trieda účinnosti 6	
Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu	
Menovitá teplota okolia (ta)	35 °C
Prepínací sieťový adaptér	

Prístroj

Vstupné napätie	24,0 V 
Prúdový odber	0,5 A
Kapacita nádržky na vodu	300 ml

8.3. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol. Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné použitie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 500402_2504 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 500402_2504 otvoríte váš návod na obsluhu.

8.4. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 500402_2504

8.5. Dovoza

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	102
1.1. Informacije o ovim uputama za uporabu	102
1.2. Namjenska uporaba	102
1.3. Korištena upozorenja i simboli	103
2. Sigurnost	105
2.1. Opće sigurnosne napomene	105
3. Opis dijelova	111
4. Prije uključivanja uređaja	111
4.1. Kontrola opsega isporuke	111
4.2. Raspakiranje	112
4.3. Električni priključak	112
5. Rukovanje i rad	112
5.1. Pokretanje	112
5.2. Uključivanje/isključivanje uređaja i podešavanje funkcije boje i tajmera	113
6. Čišćenje/Čuvanje	114
6.1. Čišćenje uređaja/odstranjivanje kamenca	114
6.2. Skladištenje	115
7. Zbrinjavanje	115
7.1. Zbrinjavanje uređaja	115
8. Prilog	115
8.1. Napomene uz EU-izjavu o sukladnosti	115
8.2. Tehnički podaci	116
8.3. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	118
8.4. Servis	120
8.5. Uvoznik	120

1. Uvod

1.1. Informacije o ovim uputama za uporabu

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ove upute za uporabu sastavni su dio raspršivača mirisa (u nastavku „uređaj“ ili „proizvod“) i pružaju važne informacije za namjensku uporabu, sigurnost, priključivanje, kao i za korištenje uređaja. Upute za uporabu moraju stalno biti dostupne u blizini uređaja. Mora ih pročitati i primijeniti svaka osoba zadužena za posluživanje uređaja i za otklanjanje smetnji na uređaju. Sačuvajte ove upute za uporabu i zajedno s uređajem ih predajte sljedećem vlasniku.

1.2. Namjenska uporaba

Ovaj uređaj namijenjen je samo za osvježavanje i ovlaživanje zraka u zatvorenim prostorijama u okviru privatne uporabe. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba izvan navedenih okvira smatra se nenamjenskom. Isključena su sva potraživanja bilo koje vrste za štete nastale nenamjenskom uporabom, nestručno obavljenim popravcima, neovlašteno izvršenim preinakama ili uporabom neodobrenih zamjenskih dijelova. Rizik snosi isključivo korisnik. Uređaj ne koristite u komercijalne svrhe.

1.3. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Istosmjerna struja / napon
	Izmjenična struja / napon
	Pročitajte upute.
	Pročitajte upute za uporabu i uvažite ih!

	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbija.

2. Sigurnost

U ovom poglavlju nalaze se važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.

2.1. Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

- **⚠ UPOZORENJE!** Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite dalje od djece. Postoji opasnost od gušenja!
- Na uređaju nemojte obavljati samovoljne izmjene ili preinake.
- Uređaj ne koristite u blizinu izvora topline kao što su radijatori ili drugi uređaji koji proizvode toplinu.
- Uređaj ne izlažite izravnom sunčevom zračenju ili visokim temperaturama. U protivnom može doći do pregrijavanja, a uređaj se može nepopravljivo oštetiti.
- Otvoreni plamen (npr. svijeće) uvijek držite podalje od uređaja.
- Uređaj se ne smije prskati vodom niti na njega smije kapati voda. Na uređaj ili pokraj uređaja ne smiju se postavljati predmeti napunjeni vodom, kao što su vaze ili otvorena pića.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine!

- Uređaj uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. U slučaju prevrtanja može se oštetiti.
- Uređaj odmah isključite i iz uređaja izvucite priključeni mrežni adapter ako ustanovite miris paljevine ili uočite nastanak dima. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
-  Mrežni adapter koristite isključivo u suhom zatvorenom prostoru.
- Uređaj koristite isključivo s isporučenim mrežnim adapterom i isporučeni mrežni adapter koristite samo s uređajem.
-  Mrežni adapter ne koristite ako su utikač ili priključni kabel oštećeni.
- Mrežni adapter i čvrsto pričvršćeni priključni kabel ne smiju se popravljati. U slučaju kvara kompletan mrežni adapter treba zamijeniti adapterom istih performansi.
- Za promjenu rada proizvoda na 50 ili 60 Hz nije potreban nikakav zahvat korisnika. Proizvod će se automatski prilagoditi frekvenciji od 50 odnosno 60 Hz.

- Korištena utičnica mora biti uvijek lako dostupna kako bi se u slučaju opasnosti mrežni adapter brzo mogao izvući iz utičnice.
- Prilikom svakog punjenja/praznjenja spremnika za vodu i prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
-  **Opresz**  **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!
- Imajte na umu da visoka vlažnost zraka može pogodovati rastu bioloških organizama u okolini.
- Pazite da se predmeti u okolini uređaja ne navlaže ili ne namoče. Ako dođe do vlaženja, treba smanjiti količinu izbačene vlage. Ako se količina izbačene vlage ne može smanjiti, uređaj treba koristiti samo periodično. Ne smije se dopustiti da upijajući materijali kao što su podne obloge, zavjese ili stolnjaci navlaže.
- Voda se ne smije ostavljati u spremniku za vodu kada se uređaj ne koristi.

- Uređaj prije skladištenja treba isprazniti i očistiti. Prije sljedeće uporabe, uređaj treba očistiti.
- **UPOZORENJE!** Mikroorganizmi koji se mogu nalaziti u vodi ili u okruženju u kojem se uređaj koristi ili skladišti mogu se razmnožiti u spremniku za vodu i ispuhnuti u zrak. Ako se voda ne promijeni, i spremnik za vodu ispravno ne čisti svaka 3 dana, to može dovesti do ozbiljnih posljedica po zdravlje.
-  Spremnik za vodu treba svaka 3 dana isprazniti i ponovno napuniti. Prije punjenja, spremnik za vodu treba očistiti čistom vodom. Bilo kakav talog, naslage ili sloj prljavštine koji se pojave na površinama spremnika za vodu ili na unutrašnjim površinama treba ukloniti. Sve površine treba osušiti trljanjem čistom krpom.
- Uređaj se smije koristiti samo s čistom vodovodnom vodom ili dodatno s eteričnim uljima (aromatičnim uljima).

- Uređaj nikada ne koristite s nerazrijeđenim eteričnim uljima kako biste izbjegli oštećenje uređaja.
- Koristiti se smiju samo aromatična ulja koja odgovaraju nacionalnim zahtjevima u pogledu zdravlja. Uporaba drugih tvari može dovesti do trovanja ili do opasnosti od požara.
- Aromatična ulja ne smiju dospjeti u ruke djece.
- Aromatična ulja uvijek držite zatvorena.
- Aromatična ulja se ni u kojem slučaju ne smiju gutati niti nanositi na kožu, kosu ili sluznicu.
- Obratite pozornost i na upozorenja na etiketima s oznakama aromatičnih ulja:

Simbol	Značenje
	Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se!
	POZOR! Može izazvati alergijsku reakciju na koži.

3. Opis dijelova

(Za slike vidi otklopnu stranicu)

- ❶ Poklopac
- ❷ Izlazni otvor pare
- ❸ Spremnik za vodu
- ❹ Keramička ploča
- ❺ Strelica za smjer izlivanja
- ❻ Maksimalna visina punjenja (**MAX**)
- ❼ Ventilacijski otvor
- ❽ Utičnica
- ❾ ☀ tipka
- ❿ ⏻ tipka
- ⓫ ⌚ tipka
- ⓬ Pokrov
- ⓭ Mrežni adapter
- ⓮ Mjerna čaša
- ⓯ Aromatično ulje

4. Prije uključivanja uređaja

4.1. Kontrola opsega isporuke

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim sastavnim dijelovima:

- Ultrazvučni aroma difuzor LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Mrežni adapter
- Mjerna čaša
- 1 x 10 ml aromatično ulje (lavanda)
- Upute za uporabu

4.2. Raspakiranje

- ◆ Sve dijelove uređaja i ove upute za uporabu izvadite iz kartonske kutije.
- ◆ S uređaja odstranite svu ambalažu.

4.3. Električni priključak

❗ POZOR!

(1) Prije priključivanja uređaja usporedite navode potrebnog ulaznog napona na tipskoj ploči s izvorom napona predviđenim za tu svrhu. Ovi podaci moraju se podudarati kako ne bi došlo do oštećenja uređaja. (2) Uvjerite se da je kabel mrežnog adaptera 13 neoštećen i da nije postavljen preko vrućih površina ili oštih bridova jer će u protivnom biti oštećen. (3) Obratite pažnju na to da priključni kabel 13 ne bude zategnut ili prelomljen.

- ◆ Povežite mrežni adapter 13 s uređajem tako da utikač utaknete u utičnicu 8 na donjoj strani uređaja.

5. Rukovanje i rad

5.1. Pokretanje

❗ POZOR!

Kapi ulja u određenim okolnostima mogu izazvati oštećenja na površini namještaja. Po potrebi podmetnite podlogu pod uređaj.

- ◆ Uređaj postavite na ravnu i stabilnu podlogu.
- ◆ Skinite pokrov 12 i poklopac 1.
- ◆ Spremnik za vodu 3 pomoću priložene mjerne čaše 14 napunite s min. 20 ml odnosno max. 300 ml čiste vodovodne vode. Pazite na oznaku **MAX** koja označava maksimalnu visinu punjenja 6.
- ◆ U vodu dodajte 2-4 kapi željenog ulja.

- ◆ Nakon toga poklopac **1** i pokrov **12** ponovno stavite na spremnik za vodu **3**.
- ◆ Umetnite mrežni adapter **13** u utičnicu.

5.2. Uključivanje/isključivanje uređaja i podešavanje funkcije boje i tajmera

- ◆ Pritisnite tipku  **10**, kako biste uključili uređaj. Započinje proizvodnja mirisne maglice.
- ◆ Pritisnite tipku  **9**, za pokretanje funkcije izmjene boje. Tipke su osvijetljene u trenutnoj boji.
- ◆ Ponovno pritisnite tipku  **9**, kako biste fiksirali trenutnu boju. Daljnjim pritiskanjem tipke  **9** možete ciljano odabrati boju.
- ◆ Pritisnite i držite tipku  **9** na dvije sekunde kako biste isključili osvijetljenje.
- ◆ Pritisnite tipku  **11**, kako biste pokrenuli funkciju tajmera od 1 sata (1 h). Pritisnite ponovno ili višekratno tipku  **11**, kako biste podesili 3 sata (3h) ili 6 sati (6h), odnosno kako biste isključili funkciju tajmera. Plavi LED indikator pokazuje podešeno vrijeme. Ako ne svijetli niti jedan LED indikator, funkcija tajmera je isključena. Uređaj se nakon podešenog vremena automatski isključuje.
- ◆ Kad je uređaj uključen, pritisnite tipku  **10**, kako biste odmah isključili uređaj. Isključuje se proizvodnja mirisne maglice i eventualno uključeno osvijetljenje.

(i) Napomena: Uređaj se automatski isključuje čim se tekućina u spremniku za vodu **3** potroši.

(!) POZOR! Oštećenje uređaja!

(1) Nikada ne prevrćite uređaj tijekom rada i ne pokušavajte ga isprazniti. (2) Obavezno izvucite mrežni adapter **13** iz utičnice prije punjenja ili pražnjenja uređaja.

6. Čišćenje/Čuvanje

❗ **POZOR! Oštećenje uređaja!**

- (1) Pobrinite se da prilikom čišćenja tekućina ne proдре u unutrašnjost uređaja, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- (2) Obavezno izvucite mrežni adapter ❸ iz utičnice prije čišćenja uređaja.
- (3) Ne praznite uređaj iznad ventilacijskog otvora ❷, kako biste izbjegli oštećenja. Za pražnjenje obratite pozornost na strelicu za smjer izlivanja ❺ na spremniku za vodu ❸.
- (4) Nipošto naslage kamenca ne pokušavajte odstranjivati šiljatim ili oštrim predmetima. Time biste mogli oštetiti uređaj.

6.1. Čišćenje uređaja/odstranjivanje kamenca

- ◆ Očistite spremnik za vodu ❸ nakon svake uporabe kako biste, po mogućnosti, potpuno odstranili ostatke ulja. U tu svrhu koristite meku, blago navlaženu krpu. U slučaju tvrdokornih onečišćenja dodajte nekoliko kapi blagog sredstva za pranje posuđa na vlažnu krpu.
- ❗ **Napomena:** Da biste odstranili promjene boje uzrokovane aromatičnim uljima u spremniku za vodu ❸, koristite uobičajeno suncokretovo ulje iz trgovine.
- ◆ Keramičku ploču ❹ smještenu na dnu spremnika za vodu ❸ potrebno je povremeno očistiti kada počne umanjeno proizvoditi maglicu. U tu svrhu koristite mekani blago navlaženi štapić za uši.
- ◆ Površine uređaja čistite mekanom suhom krpom.
- ◆ Za uklanjanje kamenca koristite uobičajeno tekuće sredstvo za uklanjanje kamenca. Također obratite pažnju na upute za uporabu Vašeg sredstva za uklanjanje kamenca.
- ◆ Napunite spremnik za vodu ❸ do maksimalne visine punjenja ❻ sredstvom za uklanjanje kamenca i ostavite sredstvo da djeluje dok se kamenac ne odvoji.

- ◆ Izlijte sredstvo za uklanjanje kamenca i očistite spremnik za vodu ③ mekanom, blago navlaženom krpom.

6.2. Skladištenje

Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, isključite ga iz struje i čuvajte na čistom i suhom mjestu koje nije izravno izloženo sunčevoj svjetlosti.

7. Zbrinjavanje

7.1. Zbrinjavanje uređaja



Simbol prekržiene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.



Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

8. Prilog

8.1. Napomene uz EU-izjavu o sukladnosti

Ovaj uređaj odgovara osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim propisima europske direktive o elektromagnetskoj podnošljivosti 2014/30/EU, direktive o niskonaponskim uređajima 2014/35/EU, te direktive za ekološki dizajn 2009/125/EC.



Potpuna Izjava o sukladnosti za EU može se nabaviti kod uvoznika.

8.2. Tehnički podaci

Mrežni adapter	
Proizvođač	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Broj sudskog registra: 91441303MAE80BYX6Y Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GmbH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, Nadležni sud AG Bochum, Broj sudskog registra: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Ulazni napon	100–240 V ~
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona	50/60 Hz
Izlazni napon	24,0 V ===
Izlazna struja	0,5 A
Izlazna snaga	12,0 W
Prosječna učinkovitost pri radu	85,4 %
Učinkovitost pri malom opterećenju (10 %)	78,6 %

Mrežni adapter

Snaga uređaja bez opterećenja	0,09 W
Potrošnja struje	0,5 A
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Polaritet	 (Plus unutra, minus izvana)
Vrsta zaštite	IP 20
Razred učinkovitosti 6	
Sigurnosni transformator otporan na kratki spoj	
Nazivna temperatura okruženja (ta)	35 °C
Uklopni mrežni adapter	

Uređaj

Ulazni napon	24,0 V 
Potrošnja struje	0,5 A
Kapacitet spremnika za vodu	300 ml

8.3. Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. preki-dača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 500402_2504 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 500402_2504.

8.4. Servis

HR

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 500402_2504

8.5. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,

Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,

HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

Njemačka

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Uvod	122
1.1. Informacije o ovom uputstvu za upotrebu	122
1.2. Namenska upotreba	122
1.3. Korišćene napomene upozorenja i simboli	123
2. Bezbednost	125
2.1. Osnovne bezbednosne napomene	125
3. Opis delova	131
4. Pre puštanja u rad	131
4.1. Provera obima isporuke	131
4.2. Raspakivanje	132
4.3. Električni priključak	132
5. Rukovanje i rad	132
5.1. Puštanje u rad	132
5.2. Uključivanje/isključivanje uređaja i podešavanje funkcije boje i tajmera	133
6. Čišćenje/čuvanje	134
6.1. Čišćenje aparata / skidanje kamenca	134
6.2. Čuvanje	135
7. Odlaganje	135
7.1. Odlaganje aparata	135
8. Dodatak	135
8.1. Napomene u vezi sa EU Izjavom o usklađenosti	135
8.2. Tehnički podaci	136
8.3. Servis	138
8.4. Garancija i garantni list	139

1. Uvod

1.1. Informacije o ovom uputstvu za upotrebu

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Ovo uputstvo za upotrebu je sastavni deo difuzora arome (u nastavku označenog kao aparat ili proizvod) i pruža Vam važne napomene za namensku upotrebu, bezbednost, priključivanje i rukovanje aparatom. Ovo uputstvo za upotrebu mora stalno da bude na raspolaganju u blizini aparata. Sva lica koja su angažovana na rukovanju i otklanjanju smetnji na aparatu, moraju da pročitaju i primenjuju ovo uputstvo. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i predajte ga, zajedno sa aparatom, sledećem vlasniku.

1.2. Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen samo za osvežavanje i ovlaživanje vazduha u zatvorenim prostorijama, za privatnu upotrebu. Svaki drugi način korišćenja i korišćenje van navedenih okvira se smatra nenamenskim. Isključena su potraživanja bilo koje vrste zbog oštećenja usled nenamenske upotrebe, nestručnih popravki, nedozvoljenih preduzetih izmena ili korišćenja neodobrenih rezervnih delova. Rizik snosi isključivo korisnik. Ne koristite ovaj aparat u komercijalne svrhe.

1.3. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i aparatu, se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenljivo):

	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Jednosmerna struja/jednosmerni napon
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Pročitajte uputstvo.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se!

	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

2. Bezbednost

U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem aparatom. Nestručna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.

2.1. Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje aparatom:

- Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat koji je oštećen ili je pao.
- Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.

- **⚠ UPOZORENJE!** Ambalažni materijali nisu dečija igračka! Držite sve ambalažne materijale podalje od dece. Postoji opasnost od gušenja!
- Ne preduzimajte svojevoljne prepravke ili izmene na aparatu.
- Ne rukujte aparatom u blizini izvora toplote, kao npr. grejača ili drugih uređaja koji stvaraju toplotu.
- Ne izlažite aparat direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama. U suprotnom može da se pregreje i nepopravljivo oštetiti.
- Držite otvoreni plamen (npr. sveće) uvek podalje od aparata.
- Ne izlažite aparat vodi koja prska i/ili kaplje i ne stavljajte predmete napunjene tečnošću, kao što su vaze ili otvoreni napici, na aparat ili pored njega.
- Ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!

- Stavljajte aparat uvek na stabilnu i ravnu površinu. Aparat može da se ošteti ako padne.
- Odmah isključite aparat i izvucite eventualno povezani kabl za punjenje iz aparata, ako osetite miris požara ili pojavu dima. Dajte aparat kvalifikovanom stručnjaku da ga proveri, pre nego što ga ponovo upotrebite.
-  Koristite mrežni adapter samo u suvim unutrašnjim prostorijama.
- Koristite aparat samo sa isporučenim mrežnim adapterom i koristite isporučeni mrežni adapter samo sa aparatom.
-  Ne koristite mrežni adapter sa oštećenim utikačem ili priključnim kablom.
- Mrežni adapter i fabrički priključen priključni kabl ne smeju da se popravljaju. U slučaju kvara, kompletan mrežni adapter mora da se zameni adapterom identične konstrukcije.
- Nisu potrebne nikakve mere od strane korisnika, da bi se proizvod podesio na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski podešava na 50 odnosno 60 Hz.

- Korišćena utičnica mora uvek da bude lako pristupačna, da bi mrežni adapter mogao lako da se ukloni iz utičnice, u slučaju opasne situacije.
- Pri svakom punjenju/praznjenju posude za vodu i pre svakog čišćenja izvucite mrežni adapter iz mrežne utičnice.
- Napominjemo da velika vlažnost vazduha može da pospeši rast bioloških organizama u okruženju.
- Vodite računa o tome da predmeti u okruženju aparata ne budu vlažni ili mokri. Kada dođe do pojave vlažnosti, mora da se smanji emisija. Kada emisija ne može da se smanji, aparat sme samo periodično da se koristi. Ne sme da se dozvoli da upijajući materijali, kao npr. izložena roba, zastori, zavese ili stolnjaci budu vlažni.
- U rezervoaru za vodu ne sme da se ostavi voda kada se aparat ne koristi.

- Aparat mora da se isprazni i očisti pre čuvanja. Aparat mora da se očisti pre sledeće upotrebe.
- **UPOZORENJE!** Mikroorganizmi koji mogu da budu u vodi ili okolini gde se aparat koristi ili čuva, mogu da rastu u posudi za vodu i da budu izduvani u vazduh. To dovodi do ozbiljnih zdravstvenih rizika, ako se voda ne obnavlja i ako se rezervoar za vodu pravilno ne čisti na svaka 3 dana.
-  Rezervoar za vodu mora da se prazni i da se ponovo puni svaka 3 dana. Pre punjenja, rezervoar za vodu mora da se opere svežom vodom. Bilo kakve naslage, taloženja ili sloj prljavštine koji se stvorio na površinama rezervoara za vodu ili na unutrašnjim površinama, moraju da se uklone. Sve površine moraju da se obrišu, tako da budu suve.
- Aparat sme da se koristi samo sa čistom vodom iz česme ili dodatno sa eteričnim uljima (aromatičnim uljima).

- Nikada ne koristite aparat sa nerazblaženim aromatičnim uljima, da bi se izbegla oštećenja aparata.
- Smeju da se koriste aromatična ulja koja odgovaraju nacionalnim zahtevima u pogledu zdravlja. Upotreba drugih materija može da prouzrokuje trovanje ili opasnost od požara.
- Aromatična ulja ne smeju da dospeju u dečje ruke.
- Aromatična ulja uvek čuvati zaključana.
- Ni u kom slučaju ne smete da progutate aromatična ulja ili da ih nanesete na kožu, kosu ili sluzokožu.
- Obratite pažnju i na upozorenja na etiketi za obeležavanje aromatičnih ulja:

Simbol	Značenje
	Pročitajte uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se!
	PAŽNJA! Može da izazove alergijske reakcije na koži.

3. Opis delova

(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- ❶ Poklopac
- ❷ Otvor za izlazak pare
- ❸ Posuda za vodu
- ❹ Keramička ploča
- ❺ Strelica za smer isticanja
- ❻ Maksimalna visina punjenja (**MAX**)
- ❼ Otvor za ventilaciju
- ❽ Utičnica
- ❾ ☀-taster
- ❿ ⏻-taster
- ⓫ ⌚-taster
- ⓬ Štitnik
- ⓭ Mrežni adapter
- ⓮ Merna čaša
- ⓯ Aromatično ulje

4. Pre puštanja u rad

4.1. Provera obima isporuke

Aparat se standardno isporučuje sa sledećim delovima:

- Ultrazvučni aroma difuzer LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Mrežni adapter
- Merna čaša
- 1 x 10 ml aromatičnog ulja (lavanda)
- Uputstvo za upotrebu

4.2. Raspakivanje

- ♦ Izvadite sve delove aparata i ovo uputstvo za upotrebu iz kutije.
- ♦ Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata.

4.3. Električni priključak

! PAŽNJA!

(1) Re priključivanja aparata, uporedite podatke o neophodnom ulaznom naponu na tipskoj pločici sa izvorom napajanja, predviđenom za rad aparata. Ovi podaci moraju da se podudaraju, da ne bi došlo do oštećenja aparata. (2) Uverite se da kabl mrežnog adaptera 13 nije oštećen i da nije položen preko vrućih površina i/ili oštih ivica, u suprotnom može da se ošteti. (3) Vodite računa da kabl mrežnog adaptera 13 ne bude previše zategnut ili savijen.

- ♦ Povežite mrežni adapter 13 sa aparatom, tako što ćete utikač da umetnete u utičnicu 8 sa donje strane aparata.

5. Rukovanje i rad

5.1. Puštanje u rad

! PAŽNJA!

Kapljice ulja mogu u određenim uslovima da prouzrokuju oštećenja na površini nameštaja. Po potrebi, postavite podlogu ispod aparata.

- ♦ Postavite aparat na ravnu i stabilnu podlogu.
- ♦ Skinite štitnik 12 i poklopac 1.
- ♦ Napunite posudu za vodu 3 pomoću priložene merne čaše 14 sa min. 20 ml odnosno maks. 300 ml čiste vode sa česme. Poštujte maksimalnu visinu punjenja 6 koja je označena sa **MAX**.

- ◆ Dodajte u vodu 2-4 kapi željenog ulja.
- ◆ Zatim ponovo stavite poklopac ❶ i štitnik ❷ na posudu za vodu ❸.
- ◆ Umetnite mrežni adapter ❸ u utičnicu.

5.2. Uključivanje/isključivanje uređaja i podešavanje funkcije boje i tajmera

- ◆ Pritisnite -taster ❶, da uključite aparat. Počinje stvaranje mirisne magle.
- ◆ Pritisnite -taster ❷, da biste pokrenuli funkciju promene boje. Osvetljenje tastera se pojavljuje u trenutnoj boji.
- ◆ Iznova pritisnite -taster ❷, da biste fiksirali trenutnu boju. Dodatnim pritiskanjem -tastera ❷ možete ciljano da izaberete boju.
- ◆ Držite -taster ❷ dve sekunde pritisnutim da isključite osvetljenje.
- ◆ Pritisnite -taster ❸, da biste pokrenuli funkciju tajmera sa 1 časom (1 h). Iznova odnosno više puta pritisnite -taster ❸, da biste podešili 3 časa (3 h) ili 6 časova (6 h) ili da ponovo isključite funkciju tajmera. Plava LED lampica prikazuje podešeno vreme. Funkcija tajmera je isključena kada nijedna LED lampica ne svetli. Aparat se automatski isključuje nakon podešenog vremena.
- ◆ Dok je aparat uključen, pritisnite -taster ❶, da odmah isključite aparat. Isključuje se stvaranje mirisne magle i eventualno uključeno osvetljenje.

❶ **Napomena:** Aparat se automatski isključuje, čim se potroši tečnost u posudi za vodu ❸.

❶ **PAŽNJA! Oštećenje aparata!**

(1) Nikada ne naginjite aparat u toku rada i ne pokušavajte da ga ispraznite. (2) Pre punjenja i pražnjenja aparata, obavezno izvucite mrežni adapter ❸ iz utičnice.

6. Čišćenje/čuvanje

❗ **PAŽNJA! Oštećenje aparata!**

(1) Vodite računa da tečnost ne uđe u aparat prilikom čišćenja, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje aparata. (2) Pre čišćenja aparata, obavezno izvucite mrežni adapter ❸ iz utičnice. (3) Ne praznite aparat iznad otvora za ventilaciju ❷, da biste izbegli oštećenja. Kod praznjenja aparata, obratite pažnju na strelicu za smer isticanja ❺ na posudi za vodu ❸. (4) Ni u kom slučaju ne pokušavajte da naslage kamenca uklonite zašiljenim ili ostrim predmetima. Aparat može na taj način da se ošteti.

6.1. Čišćenje aparata / skidanje kamenca

- ◆ Čistite posudu za vodu ❸ nakon svake upotrebe, da bi se ostaci ulja po mogućstvu potpuno uklonili. U tu svrhu koristite meku, blago navlaženu krpu. Kod tvrdokornih zaprljanja stavite nekoliko kapi blagog deterdžent za pranje posuđa na vlažnu krpu.
- ❗ **Napomena:** Da biste uklonili obojenja u posudi za vodu ❸, nastala od aromatičnih ulja, koristite komercijalno suncokretovo ulje.
- ◆ Keramička ploča ❹, koja se nalazi na dnu posude za vodu ❸, mora povremeno da se očisti, kada stvaranje magle postane slabije. U tu svrhu koristite blago navlažene štapiće sa vatom.
- ◆ Čistite kućište aparata samo mekom, suvom krpom.
- ◆ Za skidanje kamenca iz aparata, koristite komercijalno tečno sredstvo za skidanje kamenca. Obratite pažnju i na uputstvo za upotrebu proizvođača uz Vaše sredstvo za skidanje kamenca.
- ◆ Napunite posudu za vodu ❸ do maksimalne visine punjenja ❻ sredstvom za skidanje kamenca i ostavite ga da deluje dok se kamenac ne odvoji.
- ◆ Prospite sredstvo za skidanje kamenca i zatim očistite posudu za vodu ❸ mekom, blago navlaženom krpom.

6.2. Čuvanje

Ako aparat ne koristite duže vreme, odvojite ga od električnog napajanja i čuvajte ga na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.

7. Odlaganje

7.1. Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.



Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat. Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

8. Dodatak

8.1. Napomene u vezi sa EU Izjavom o usklađenosti

U pogledu usklađenosti, ovaj aparat odgovara osnovnim zahtevima i drugim relevantnim propisima evropske direktive za elektromagnetnu kompatibilnost 2014/30/EU, direktivi o niskom naponu 2014/35/EU kao i direktivi o ekološkom dizajnu 2009/125/EC.



Potpunu EU Izjavu o usklađenosti možete da nabavite kod uvoznika.

8.2. Tehnički podaci

Mrežni adapter	
Proizvođač	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Kina Broj privrednog registra: 91441303MAE80BYX6Y Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, registracioni sud: Osnovni sud Bochum, broj registra: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Ulazni napon	100–240 V ~
Frekvencija ulazne naizmenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	24,0 V ===
Izlazna struja	0,5 A
Izlazna snaga	12,0 W
Prosečna efikasnost u radu	85,4 %
Efikasnost kod malog opterećenja (10 %)	78,6 %

Mrežni adapter

Ulazna snaga bez opterećenja	0,09 W
Potrošnja struje	0,5 A
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Polaritet	 (Plus unutra, minus spolja)
Vrsta zaštite	IP 20
Klasa efikasnosti 6	
Sigurnosni transformator otporan na kratak spoj	
Nazivna temperatura okruženja (ta)	35 °C
Prekidački izvor napajanja	

Aparat

Ulazni napon	24,0 V 
Potrošnja struje	0,5 A
Kapacitet posude za vodu	300 ml

8.3. Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 500402_2504 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisa i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

8.4. Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom. Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid. U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, na-ponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Ultrazvučni aroma difuzor
Model:	LADH 12 A1/ LADH 12 B1
IAN /Serijski broj:	500402_2504
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Содржина

1. Вовед	144
1.1. Информации за овие упатства за употреба	144
1.2. Наменска употреба	144
1.3. Предупредувања и симболи што се користат	145
2. Безбедност	147
2.1. Основни упатства за безбедност	147
3. Опис на делот	153
4. Пред пуштање во употреба	153
4.1. Проверете ја содржината на испораката	153
4.2. Распакување	154
4.3. Електрично поврзување	154
5. Ракување и работа	154
5.1. Пуштање во употреба	154
5.2. Вклучете/исклучете го апаратот и поставете ги функциите за боја и тајмер	155
6. Чистење/складирање	156
6.1. Чистење/отстранување бигор од апаратот	157
6.2. Складирање	157
7. Отстранување	158
7.1. Отстранување на апаратот и пакувањето	158
8. Прилог	158
8.1. Белешки за декларацијата за сообразност на ЕУ	158
8.2. Технички податоци	159
9. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	161
9.1. Услуга	163
9.2. Увозник	163

1. Вовед

1.1. Информации за овие упатства за употреба

Честитки за купувањето на вашиот нов апарат. Се одлучивте за висококвалитетен производ. Овие упатства за употреба се дел од арома дифузерот (во понатамошниот текст апарат или производ) и ви даваат важни информации за наменската употреба, безбедноста, поврзувањето и за работењето на апаратот. Упатствата за употреба мора да бидат секогаш достапни во близина на апаратот. Мора да ги прочита и примени секое лице вклучено во ракувањето и во решавањето проблеми со апаратот. Чувајте ги овие упатства за употреба и предајте ги на следниот сопственик заедно со апаратот.

1.2. Наменска употреба

Овој апарат е наменет само за освежување и за навлажнување на воздухот во затворени простории за приватна употреба. Секоја друга или понатамошна употреба ќе се смета дека не е во согласност со намената. Исклучени се побарувања од сите видови како резултат на оштетување заради неправилна употреба, неправилни поправки, неовластени промени или употреба на неодобрани резервни делови. Ризикот го сноси исклучиво корисникот. Не користете го овој апарат за комерцијални цели.

1.3. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во овие упатства, на пакувањето и на апаратот:

	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.
	Еднонасочна струја/напон
	Наизменична струја/напон
	Прочитајте ги упатствата.
	Прочитајте ги и следете ги упатствата за употреба!
	Не фрлајте електрични апарати во домашен отпад!

	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот: Означени се со кратенки (a) и бројки (b) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

2. Безбедност

Во ова поглавје ќе добиете важни упатства за безбедноста при ракувањето со апаратот. Неправилната употреба може да доведе до лична повреда и до оштетување на имотот.

2.1. Основни упатства за безбедност

За безбедно ракување со апаратот, имајте ги предвид следниве упатства за безбедност:

- Проверете го апаратот за надворешни, видливи оштетувања пред употреба. Не управувајте со оштетен или со паднат апарат.
- Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор или имаат упатства за безбеден начин на употреба на апаратот и ги разбираат опасностите. На децата не им е дозволено да си играат со апаратот.
- Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца без надзор.

- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Материјалите за пакување не се играчки! Чувајте ги сите материјали за пакување подалеку од дофат на деца. Постои ризик од задушување!
- Не правете никакви неовластени модификации или промени на апаратот.
- Не користете го апаратот во близина на извори на топлина, како што се радијатори или други апарати што генерираат топлина.
- Не изложувајте го апаратот на директна сончева светлина или на високи температури. Во спротивно, може да се прегрее и да се оштети непоправливо.
- Чувајте го апаратот во секое време подалеку од отворен пламен (на пр., свеќи).
- Не изложувајте го апаратот на прскање и/или капење вода и не ставајте предмети полни со течности, како што се вази или отворени пијалаци, врз или во близина на апаратот.
- Не потопувајте го апаратот во вода или во други течности!

- Секогаш поставувајте го апаратот на стабилна и рамна површина. Може да се оштети ако падне.
- Доколку забележите мирис на горење или чад, веднаш исклучете го апаратот и исклучете го адаптерот за напојување. Пред да го користите апаратот повторно, нека го провери квалификуван техничар.
-  Користете го адаптерот за напојување само во суви затворени простории.
- Користете го апаратот само со испорачаниот адаптер за наизменична струја и користете го испорачаниот адаптер за наизменична струја само со апаратот.
-  Не користете го адаптерот за напојување ако приклучокот или кабелот за напојување се оштетени.
- Адаптерот за напојување и трајно поврзаниот кабел за напојување не смеат да се поправаат. Во случај на дефект, целиот адаптер за напојување мора да се замени со ист тип.

- Корисникот не мора да презема никакво дејство за да го постави производот на 50 или на 60 Hz. Производот автоматски се приспособува на 50 или на 60 Hz.
- Приклучокот што се користи мора да биде секогаш лесно достапен за да може адаптерот за напојување брзо да се извади од штекер во итна ситуација.
- Исклучете го адаптерот за напојување од штекерот секој пат кога го полните/празните резервоарот за вода и пред чистење.
- Имајте предвид дека високата влажност може да го поттикне растот на биолошките организми во околината.
- Погрижете се предметите во близина на апаратот да не станат влажни или мокри. Доколку се појави влага, емисиите мора да се намалат. Доколку емисиите не може да се намалат, апаратот треба да се користи само периодично. Впивачките материјали, како што се теписи, завеси, драперии или чаршафи не смее да се навлажнат.

- Не треба да останува вода во резервоарот за вода кога апаратот не е во употреба.
- Апаратот мора да се испразни и да се исчисти пред складирање. Апаратот мора да се исчисти пред следната употреба.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Микроорганизмите што можат да бидат присутни во водата или во околината каде што се користи или складира апаратот можат да растат во резервоарот за вода и да се исфрлат во воздухот. Ова води до сериозни здравствени ризици ако водата не се обновува и резервоарот за вода не се чисти правилно секои 3 дена.
-  Резервоарот за вода мора да се празни и дополнува секои 3 дена. Пред полнење, резервоарот за вода мора да се исчисти со свежа вода. Мора да се отстранат сите наслаги или нечистотија што се формирале на површините на резервоарот за вода или на внатрешните површини. Сите површини мора да се исушат со триење.
- Апаратот може да се користи само со чиста вода од чешма или дополнително со есенцијални масла (етерични масла).

- Никогаш не ракувајте со апаратот со неразредени етерични масла за да избегнете оштетување на апаратот.
- Може да се користат само етерични масла што ги исполнуваат националните здравствени барања. Употребата на други супстанции може да предизвика труење или опасност од пожар.
- Етеричните масла не смеат да дојдат во рацете на деца.
- Секогаш чувајте ги етеричните масла заклучени.
- Под никакви околности не треба да ги голтате етеричните масла или да ги нанесувате на кожата, на косата или на слузницата.
- Обрнете внимание и на предупредувањата на етикетата на етеричните масла:

Симбол	Значење
	Прочитајте ги и следете ги упатствата за употреба!
	ВНИМАНИЕ! Може да предизвика алергиска кожна реакција.

3. Опис на делот

(Видете ја преклопната страница за илустрации)

- ❶ Капак
- ❷ Отвор за пареа
- ❸ Резервоар за вода
- ❹ Керамичка подлошка
- ❺ Стрелка за насока на истурање
- ❻ Максимално ниво на полнење (MAX)
- ❼ Отвор за вентилација
- ❽ Штекер
- ❾ Копче ☀️
- ❿ Копче ⏸️
- ⓫ Копче ⌚
- ⓬ Поклопка
- ⓭ Адаптер за напојување
- ⓮ Сад за мерење
- ⓯ Етерично масло

4. Пред пуштање во употреба

4.1. Проверете ја содржината на испораката

Апаратот доаѓа стандардно со следниве компоненти:

- Ултразвучен арома дифузер LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Адаптер за напојување
- Сад за мерење
- 1 x 10 ml етерично масло (лаванда)
- Упатства за употреба

4.2. Распакување

- ♦ Извадете ги сите делови од апаратот и овие упатства за употреба од кутијата.
- ♦ Отстранете го целиот материјал од пакувањето на апаратот.

4.3. Електрично поврзување

❗ ВНИМАНИЕ!

(1) Пред да го поврзете апаратот, споредете ги информациите за потребниот влезен напон на плочката со спецификациите со изворот на напон предвиден за работа. Овие податоци мора да се совпаѓаат за да нема оштетување на апаратот.

(2) Уверете се дека кабелот од адаптерот за напојување ❸ не е оштетен и дека не е поставен преку жешки површини и/или остри рабови, во спротивно ќе се оштети. (3) Уверете се дека кабелот од адаптерот за напојување ❸ не е премногу затегнат или превиткан.

- ♦ Поврзете го адаптерот за напојување ❸ со апаратот со вметнување на приклучокот во штекерот ❸ на долната страна од апаратот.

5. Ракување и работа

5.1. Пуштање во употреба

❗ ВНИМАНИЕ!

Капките масло потенцијално можат да предизвикаат оштетување на површината на мебелот. Доколку е потребно, поставете подлога под апаратот.

- ♦ Поставете го апаратот на рамна и стабилна површина.
- ♦ Отстранете ги поклопката ❹ и капакот ❶.

- ◆ Наполнете го резервоарот за вода **3** користејќи го приложениот сад за мерење **14** со минимум 20 ml или максимум 300 ml чиста вода од чешма. Обрнете внимание на максималното ниво на полнење **6** означено со **MAX**.
- ◆ Додајте од 2 до 4 капки од посакуваното масло во водата.
- ◆ Потоа вратете ги капакот **1** и поклопката **12** назад на резервоарот за вода **3**.
- ◆ Приклучете го адаптерот за напојување **13** во штекер.

5.2. Вклучете/исклучете го апаратот и поставете ги функциите за боја и тајмер

- ◆ Притиснете го копчето  **10** за да го вклучите апаратот. Започнува производството на ароматизирана магла.
- ◆ Притиснете го копчето  **9** за да ја стартувате функцијата за промена на бојата. Осветлувањето на копчињата е во тековната боја.
- ◆ Притиснете го копчето  **9** повторно за да ја фиксирате тековната боја. Со повторно притискање на копчето  **9** можете да изберете одредена боја.
- ◆ Притиснете го и држете го копчето  **9** две секунди за да го исклучите осветлувањето.
- ◆ Притиснете го копчето  **11** за да ја стартувате функцијата на тајмерот со 1 час (1 h). Притиснете го копчето  **11** повторно или неколку пати за да поставите 3 часа (3 h) или 6 часа (6 h) или повторно да ја исклучите функцијата за тајмер. Синото LED-индикаторско светло го покажува поставеното време. Ако не свети ниту едно LED-индикаторско светло, функцијата на тајмерот е исклучена. Апаратот се исклучува автоматски по поставеното време.

- ◆ Кога апаратот е вклучен, притиснете го копчето  **10** за да го исклучите апаратот веднаш. Се исклучува производството на ароматизирана магла и секое осветлување што може да биде вклучено.

 **Напомена:** Апаратот се исклучува автоматски штом ќе се потроши течноста во резервоарот за вода **3**.

 **ВНИМАНИЕ! Оштетување на апаратот!**

(1) Никогаш не навалувајте го апаратот за време на работа и не обидувајте се да го испразните. (2) Пред да го наполните или да го испразните апаратот, задолжително исклучете го адаптерот за напојување **13** од штекерот.

6. Чистење/складирање

 **ВНИМАНИЕ! Оштетување на апаратот!**

(1) Внимавајте да не навлезе влага во апаратот за време на чистењето за да избегнете трајно оштетување на апаратот. (2) Пред чистење на апаратот, задолжително исклучете го адаптерот за напојување **13** од штекерот. (3) Не празнете го апаратот преку отворот за вентилација **7** за да избегнете оштетување. За празнење, следете ја стрелката за насоката на истурање **5** на резервоарот за вода **3**. (4) Никогаш не обидувајте се да ги отстранувате наслажите од бигор со зашиленни или со остри предмети. Така апаратот може да се оштети трајно.

6.1. Чистење/отстранување бигор од апаратот

- ◆ Исчистете го резервоарот за вода ❸ по секоја употреба за да ги отстраните остатоците од масло што е можно поцелосно. За да го направите ова, користете мека, малку навлажнета крпа. За тврдокорни нечистотии, додајте неколку капки детергент за миење садови на влажна крпа.
- ❶ **Напомена:** За да се отстрани бојата во резервоарот за вода ❸ предизвикана од етеричните масла, користете комерцијално достапно сончогледово масло.
- ◆ Керамичкиот диск ❹ што се наоѓа на дното од резервоарот за вода ❸ мора да се чисти повремено кога ќе се намали производството на магла. За да го направите ова, користете малку навлажнета памучна вата.
- ◆ Чистете ги површините на апаратот со мека, сува крпа.
- ◆ За отстранување бигор од апаратот, користете комерцијално достапно течно средство за отстранување бигор. Исто така, следете ги упатствата на производителот за вашето средство за отстранување бигор.
- ◆ Наполнете го резервоарот за вода ❸ до максималното ниво за полнење ❻ со средство за отстранување бигор и оставете го да дејствува додека не се раствори бигорот.
- ◆ Истурете го средството за отстранување бигор, а потоа исчистете го резервоарот за вода ❸ со мека, малку влажна крпа.

6.2. Складирање

Доколку не го користите апаратот подолг временски период, исклучете го од струја и чувајте го на чисто, суво место, подалеку од директна сончева светлина.

7. Отстранување

7.1. Отстранување на апаратот и пакувањето



Симболот на пречкртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој апарат не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Апаратот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.



Избришете ги сите лични податоци пред да го вратите апаратот.



Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранете го пакувањето на еколошки начин.

8. Прилог

8.1. Белешки за декларацијата за сообразност на ЕУ

Овој апарат е во согласност со основните барања и другите релевантни одредби од европската Директива за електромагнетна компатибилност 2014/30/EU, Директивата за низок напон 2014/35/EU и Директивата за еколошки дизајн 2009/125/EC.



Целосната декларација за сообразност на ЕУ е достапна кај увозникот.

8.2. Технички податоци

Адаптер за напојување	
Производител	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Кина Број на трговски регистар: 91441303MAE80BYX6Y Увозник: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЈА, Registergericht AG Bochum, регистарски број: HRB 4598
Модел	HY-XQH-2400500ES
Влезен напон	100 – 240 V ~
Влезна фреквенција на наизменична струја	50/60 Hz
Излезен напон	24,0 V ===
Излезна струја	0,5 A
Излезна моќност	12,0 W
Просечна оперативна ефикасност	85,4 %
Ефикасност при ниско оптоварување (10 %)	78,6 %

Адаптер за напојување

Потрошувачка на енергија без оптоварување	0,09 W
Потрошувачка на енергија	0,5 A
Класа на заштита	II /  (двојна изолација)
Поларитет	 (Плус внатре, минус надвор)
Вид заштита	IP 20
Класа на ефикасност 6	
Трансформатор отпорен на краток спој	
Номинална амбиентална температура (t _a)	35 °C
Прекинувачко напојување	

Апарат

Влезен напон	24,0 V 
Потрошувачка на енергија	0,5 A
Капацитет на резервоарот за вода	300 ml

9. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купување.

Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Уредот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно е тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во производството. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абеење или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- За сите прашања, имајте ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 500402_2507 како доказ за купување.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравура на производот, на насловната страница од упатството за работа (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу преку **телефон** или **е-пошта**.

- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.



Можете да ги преземете овие и многу други упатства, видеа за производи и софтвер за инсталација на www.lidl-service.com.

Овој QR-код ќе ве однесе директно до страницата за услуги на Lidl (www.lidl-service.com) и можете да го отворите упатството за употреба со внесување на бројот на артиклот (IAN) 500402_2507.

9.1. Услуга

МК Услуга за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: kompernass@lidl.mk

IAN 500402_2507

9.2. Увозник

Имајте предвид дека следнава адреса не е адреса за сервис. Прво, контактирајте со назначениот сервисен центар.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

Tabela e Përmbajtjes

1. Hyrje	166
1.1. Informacion rreth këtij manuali	166
1.2. Përdorimi i synuar	166
1.3. Paralajmërimet dhe simbole të përdorura	166
2. Siguria	168
2.1. Udhëzime bazë të sigurisë	168
3. Përshkrimi i pjesës	173
4. Para vënies në punë	174
4.1. Kontrolloni objektin e dorëzimit	174
4.2. Shpaketimi	174
4.3. Lidhja me energjinë elektrike	174
5. Operimi dhe funksionimi	175
5.1. Vënia në punë	175
5.2. Ndez/fik pajisjen dhe cakton funksionin e ngjyrës dhe kohëmatësit . .	175
6. Pastrimi/Ruajtja	176
6.1. Pastroni/zvogëloni gëlqeren e pajisjes	177
6.2. Ruajtja	177
7. Asgjësimi	178
7.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin	178
8. Shtojca	178
8.1. Shënime mbi deklaratën e konformitetit të BE-së	178
8.2. Të dhënat teknike	179
9. Garancia e Kompernaß Handels GmbH	181
9.1. Shërbimi	183
9.2. Importuesi	183

1. Hyrje

1.1. Informacion rreth këtij manuali

Urime për blerjen e pajisjes suaj të re. Ju keni zgjedhur një produkt cilësor. Ky manual përdorimi është një pjesë integrale e përhapësit të aromës (në tekstin e mëtejme i referuar si pajisja ose produkti) dhe ofron informacione të rëndësishme mbi përdorimin e duhur, sigurinë, lidhjen dhe funksionimin e pajisjes. Udhëzimet e përdorimit duhet të jenë gjithmonë të disponueshme pranë pajisjes. Duhet të lexohet dhe zbatohet nga çdo person që është i zënë duke përdorur dhe stabilizuar pajisjen. Ruajini këto udhëzime përdorimi dhe dorëzojini ato së bashku me pajisjen në kanalizime.

1.2. Përdorimi i synuar

Kjo pajisje është menduar vetëm për freskimin dhe lagështimin e ajrit të dhomës në dhoma të mbyllura për përdorim privat. Nuk synohet një përdorim tjetër. Çdo kërkesë e çfarëdo lloji për dëme që vijnë nga përdorimi i papërshtatshëm, riparimet e pasakta, modifikimet e paautorizuara ose përdorimi i pjesëve rezervë të pamiratuara përjashtohet. Rreziku është përgjegjësi e përdoruesit. Mos e përdorni këtë pajisje për qëllime tregtare.

1.3. Paralajmërimet dhe simbolet të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këto udhëzime përdorimi, paketim dhe pajisje:

	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „VINI RE“ tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.
	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.

	Rryma/tensioni i vazhdueshëm
	Rryma/tensioni alternativ
	Lexoni udhëzimet.
	Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit!
	Mos e hidhni pajisjen elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtesat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1–7: Plastika, 20–22: Letër dhe karton, 80–98: Materiale të ndryshme.
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

2. Siguria

Në këtë kapitull do të merrni udhëzime të rëndësishme sigurie për përdorimin e pajisjes. Përdorimi i papërshtatshëm mund të rezultojë në lëndime personale dhe dëmtime të pronës.

2.1. Udhëzime bazë të sigurisë

Për të siguruar përdorimin e sigurt të pajisjes, ju lutemi të ndiqni udhëzimet e mëposhtme të sigurisë:

- Kontrolloni pajisjen për dëmtime të jashtme dhe të dukshme para përdorimit. Mos përdorni një pajisje të dëmtuar ose të aksidentuar.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurish nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet që vijnë si pasojë. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Materialet e paketimit nuk janë lodra për fëmijët! Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg fëmijëve. Ekziston rreziku i mbytjes!

- Mos bëni konvertime ose ndryshime të paautorizuara në pajisje.
- Mos e përdorni pajisjen pranë burimeve të nxehtësisë, siç janë radiatorët ose pajisje të tjera që gjenerojnë nxehtësi.
- Mos e ekspozoni pajisjen në rrezet e diellit direkte ose temperaturat e larta. Përndryshe, mund të nxehet shumë dhe të dëmtohet në mënyrë të pariparueshme.
- Mbajini flakët e hapura (p.sh. qirinjë) larg pajisjes në çdo kohë.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj spërkatjeve dhe/ose pikave të ujit dhe mos vendosni objekte të mbushura me lëng, siç janë vazot ose pijet e hapura, mbi ose pranë pajisjes.
- Mos e zhytni pajisjen në ujë ose lëngje të tjera!
- Vendoseni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të drejtë. Në rast rënieje, mund të dëmtohet.
- Fikeni menjëherë pajisjen dhe hiqeni adaptorin e rrjetit të lidhur nga pajisja nëse vini re erë zjarri. Kontrolloni pajisjen nga një specialist i kualifikuar përpara se ta përdorni përsëri.

-  Përdoreni adaptorin e rrjetit vetëm në ambiente të thata.
- Përdoreni pajisjen vetëm me adaptorin e rrjetit të dhënë dhe përdorni vetëm adaptorin e rrjetit të dhënë me pajisjen.
-  Mos e përdorni adaptorin e rrjetit me një lidhës ose kablllo lidhjeje të dëmtuar.
- Adaptorin e rrjetit dhe kabllloja e lidhjes e lidhur fort mund të mos riparohen. Në rast të një defekti, i gjithë adaptorin e rrjetit duhet të zëvendësohet me një identik.
- Nuk kërkohen masa nga ana e përdoruesit për të vendosur produktin në 50 ose 60Hz. Produkti përshtatet automatikisht në 50 ose 60Hz.
- Priza e përdorur duhet të jetë gjithmonë lehtësisht e arritshme në mënyrë që adaptorin e rrjetit të mund të hiqet shpejt nga priza në një situatë emergjente.
- Me çdo mbushje/zbrastje të rezervuarit të ujit dhe para çdo pastrimi, hiqeni adaptorin e rrjetit nga priza.

- Vini re se lagështia e lartë mund të nxisë rritjen e organizmave biologjikë në zonë.
- Sigurohuni që objektet në zonën e pajisjes të mos lagen ose të mos njomen. Nëse shfaqet lagështi, emetimet duhet të reduktohen. Nëse emetimet nuk mund të zvogëlohen, pajisja mund të përdoret vetëm periodikisht. Nuk duhet pranuar që materialet që mund të thithin shumë, si p.sh., perdet, perdet ose mbulesat e tavolinave janë të lagura.
- Nuk duhet të mbetet ujë në rezervuarin e ujit nëse pajisja nuk përdoret.
- Pajisja duhet të zbrazet dhe pastrohet para ruajtjes. Pajisja duhet të pastrohet para përdorimit të ardhshëm.
- **PARALAJMËRIM!** Mikroorganizmat që mund të jenë në ujë ose në zonën ku përdoret ose ruhet pajisja mund të rriten në rezervuarin e ujit dhe të nxirren në ajër. Kjo çon në rreziqe serioze për shëndetin nëse uji nuk rinovohet dhe rezervuari i ujit nuk pastrohet siç duhet çdo 3 ditë.

-  Rezervuari i ujit duhet të zbrazet dhe të mbushet përsëri çdo 3 ditë. Para mbushjes, rezervuari i ujit duhet të pastrohet me ujë të freskët. Çdo grumbullim, depozitim ose shtresë papastërtie që është formuar në sipërfaqet e rezervuarit të ujit ose në sipërfaqet e brendshme duhet të hiqet. Të gjitha sipërfaqet duhet të thahen me fërkim.
- Pajisja mund të përdoret vetëm me ujë të pastër rubineti ose shtesë me vajra esenciale (vajra aromatike).
- Mos e përdorni kurrë pajisjen me vajra aromatike të paholluar për të shmangur dëmtimin e pajisjes.
- Mund të përdoren vetëm vajra aromatike që plotësojnë kërkesat kombëtare shëndetësore. Përdorimi i substancave të tjera mund të shkaktojë helmim ose rrezik zjarri.
- Vajrat aromatike nuk duhet të bien në duart e fëmijëve.
- Mbajini gjithmonë vajrat esenciale të mbyllur.
- Në asnjë rrethanë nuk duhet të gëlltisni vajrat aromatike ose t'i aplikoni ato në lëkurë, flokë ose mukoze.

- Ju lutemi vini re edhe paralajmërimet në etiketën e vajrave esencialë:

Simboli	Kuptimi
	Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit!
	VINI RE! Mund të shkaktojë reaksione alergjike të lëkurës.

3. Përshkrimi i pjesës

(Shihni faqen e palosshme për ilustrime)

- 1 Kapaku
- 2 Vrima e daljes së avullit
- 3 Rezervuar uji
- 4 Disk qeramik
- 5 Shigjeta e drejtimit të derdhjes
- 6 Niveli maksimal i mbushjes (**MAX**)
- 7 Çarje ventilimi
- 8 Priza
- 9 ☀️ -Butoni
- 10 ⏻ -Butoni
- 11 ⌚ -Butoni
- 12 Kapaku
- 13 Adaptor rryme
- 14 Gotë matëse
- 15 Vaj aromatik

4. Para vënies në punë

4.1. Kontrolloni objektin e dorëzimit

Pajisja përfshin komponentët standard të mëposhtëm:

- Përhapës i aromës ultrasonik LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Adaptor rryme
- Gotë matëse
- 1x 10ml vaj aromatik (livando)
- Udhëzime përdorimi

4.2. Shpaketimi

- ◆ Hiqni të gjitha pjesët e pajisjes dhe këtë manual udhëzimesh nga kutia.
- ◆ Hiqni të gjitha materialet e paketimit nga pajisja.

4.3. Lidhja me energjinë elektrike

⚠ VINI RE!

(1) Përpara se të lidhni pajisjen, krahasoni informacionin mbi tensionin e kërkuar të hyrjes në pllakën e tipit me burimin e tensionit të synuar për funksionim. Të dhënat përkatëse duhet të përpunohen për të parandaluar dëmtimin e pajisjes. (2) Sigurohuni që kabloja e adaptorit të rrymës 13 mos jetë e dëmtuar dhe të mos vendoset mbi sipërfaqe të nxehta dhe/ose skaje të mprehta, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtime. (3) Sigurohuni që kabloja e adaptorit të rrymës 13 mos jetë tërhequr shumë fort ose e përdredhur.

- ◆ Lidhni adaptorin e rrymës 13 me pajisjen duke e futur spinën në prizën 8 në pjesën e poshtme të pajisjes.

5. Operimi dhe funksionimi

5.1. Vënia në punë

❗ VINI RE!

Pikat e vajit mund të shkaktojnë dëmtime në sipërfaqen e mobiljeve. Nëse është e nevojshme, vendosni një çentro nën pajisje.

- ◆ Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.
- ◆ Hiqni mbulesën 12 dhe kapakun 1.
- ◆ Mbushni rezervuarin e ujit 3 duke përdorur gotën matëse të bashkëngjitur 14 me min. 20 ml ose maksimumi 300 ml ujë të pastër rubineti. Ju lutemi vini re nivelin maksimal të mbushjes të shënuar **MAX 6**.
- ◆ Shtoni 2-4 pika të vajit të dëshiruar në ujë.
- ◆ Pastaj vendosni kapakun 1 dhe mbulesën 12 përsëri në rezervuarin e ujit 3.
- ◆ Lidhni adaptorin e rrymës 13 në prizën e energjisë.

5.2. Ndez/fik pajisjen dhe cakton funksionin e ngjyrës dhe kohëmatësit

- ◆ Shtypni butonin  10 për të ndezur pajisjen. Fillon prodhimi i mjegullës së aromës.
- ◆ Shtypni butonin  9 për të filluar funksionin e ndryshimit të ngjyrës. Ndriçimi i butonave shfaqet në ngjyrën aktuale.
- ◆ Shtypni përsëri butonin  9 për të rregulluar ngjyrën aktuale. Duke shtypur përsëri butonin  9 mund të zgjidhni një ngjyrë specifike.
- ◆ Shtypni dhe mbani shtypur butonin  9 për dy sekonda për të fikur ndriçimin.

- ◆ Shtypni butonin  **11** për të filluar funksionin e kohëmatësit me 1 orë (1 orë). Shtypni butonin  **11** përsëri ose disa herë për të vendosur 3 orë (3 orë) ose 6 orë (6 orë) ose për ta çaktivizuar përsëri funksionin e kohëmatësit. LED-i blu tregon kohën e caktuar. Nëse asnjë LED nuk ndizet, funksioni i kohëmatësit është i fikur. Pajisja fiket automatikisht pas kohës së caktuar.
- ◆ Kur të jetë ndezur rryma, shtypni butonin  **10** për ta fikur menjëherë rrymen. Prodhimi i mjegullës së aromës dhe çdo ndriçim që mund të jetë i ndezur fiken.
- ① **Shënim:** Pajisja fiket automatikisht sapo të mbarojë lëngu në rezervuarin e ujit **3**.

① **VINI RE! Dëmtim i pajisjes!**

(1) Mos e anoni kurrë pajisjen gjatë funksionimit dhe mos u përpiqni ta zbrazni atë. (2) Sigurohuni që ta shkëputni adaptorin **13** nga priza e energjisë përpara se ta mbushni ose zbrazni pajisjen.

6. Pastrimi/Ruajtja

① **VINI RE! Dëmtim i pajisjes!**

(1) Sigurohuni që të mos hyjë lagështia në pajisje gjatë pastrimit për të shmangur dëmtimet e pariparueshme të pajisjes. (2) Sigurohuni që ta shkëputni adaptorin e rrymës **13** nga priza elektrike përpara se ta pastroni pajisjen. (3) Për të shmangur dëmtimin, mos e zbrazni pajisjen mbi hapësirën e ventilimit **7**. Për të zbrazur rezervuarin e ujit, ndiqni shigjetën e drejtimit të derdhjes **5** në rezervuarin e ujit **3**. (4) Mos u përpiqni kurrë të hiqni depozitat e gëlqeres duke përdorur objekte të mprehta ose të mprehta. Kjo mund të dëmtojë pajisjen.

6.1. Pastroni/zvogëloni gëlqeren e pajisjes

- ◆ Pastroni rezervuarin e ujit ❸ pas çdo përdorimi për të hequr mbetjet e vajit sa më shumë të jetë e mundur. Për ta bërë këtë, përdorni një leckë të butë, pak të lagur. Për papastërtitë rezistente, shtoni disa pika lëng të butë për larjen e enëve në leckën e lagur.
- ❶ **Shënim:** Për të hequr njollat në enën e ujit ❸ të shkaktuara nga vajrat aromatikë, përdorni vaj **luledielli të disponueshëm në treg**.
- ◆ Disku qeramik i vendosur në fund të rezervuarit të ujit ❸ duhet të pastrohet ❹ herë pas here kur prodhimi i avullit zvogëlohet. Për ta bërë këtë, përdorni një leckë pambuku pak të lagur.
- ◆ Pastroni sipërfaqet e pajisjes me një leckë të butë dhe të thatë.
- ◆ Për të pastruar pajisjen nga gëlqerja, përdorni një produkt të lëngshëm për pastrimin e gëlqeres që gjendet në treg. Ju lutemi ndiqni gjithashtu udhëzimet e prodhuesit për produktin tuaj të heqjes së gëlqeres.
- ◆ Mbushni rezervuarin e ujit ❸ deri në nivelin maksimal të mbushjes ❹ me produkt për heqjen e gëlqeres dhe lëreni të veprojë derisa të tretet gëlqerja.
- ◆ Hidhni produktin për heqjen e gëlqeres dhe më pas pastroni rezervuarin e ujit ❸ me një leckë të butë dhe pak të lagur.

6.2. Ruajtja

Nëse nuk e përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, hiqeni nga priza dhe ruajeni në një vend të pastër, të thatë dhe larg rrezeve të diellit,

7. Asgjësimi

7.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin



Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose impiantet e asgjësimit të mbeturinave.



Ju lutemi fshini të gjitha të dhënat personale përpara se ta ktheni artikullin.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

8. Shtojca

8.1. Shënime mbi deklaratën e konformitetit të BE-së

Kjo pajisje është në përputhje me kërkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera përkatëse të Direktivës Evropiane të Përputhshmërisë Elektromagnetike 2014/30/EU, Direktivës së Tensionit të Ulët 2014/35/BEU dhe Direktivës së Ekodizajnit 2009/125/EC.



Deklarata e plotë e konformitetit të BE-së është në dispozicion nga importuesi.

8.2. Të dhënat teknike

Adaptor rryme	
Prodhuesi	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, qyteti Lilin, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Kinë Numri i regjistrimit tregtar: 91441303MAE80BYX6Y Importuesi: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GJERMANI, Gjykata e Regjistrimit: AG Bochum, Numri i Regjistrimit: HRB 4598
Modeli	HY-XQH-2400500ES
Tensioni i hyrjes	100–240 V ~
Frekuenca e hyrjes AC	50/60 Hz
Tensioni i daljes	24,0 V ===
Rryma e daljes	0,5 A
Energjia e daljes	12,0 W
Efikasitet mesatar operativ	85,4 %
Efikasitet në ngarkesë të ulët (10%)	78,6 %

Adaptor rryme

Konsumi i energjisë pa ngarkesë	0,09 W
Konsumi i energjisë	0,5 A
Kategoria e mbrojtjes	II /  (izolim i dyfishtë)
Polariteti	 (Plus brenda, minus jashtë)
Klasa e mbrojtjes	IP 20
Klasa e efikasitetit 6	
transformator sigurie i mbrojtur nga qarku i shkurtër	
Temperatura nominale e ambientit (ta)	35°C
furnizim me energji në modalitetin e ndërrimit	

Pajisja

Tensioni i hyrjes	24,0 V 
Konsumi i energjisë	0,5 A
Kapaciteti i rezervuarit të ujit	300 ml

9. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes.

Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vleshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paralajmëron.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 500402_2507 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodh ndonjë mosfunksionim ose defekt tjetër, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit ndaj klientit të përmendur më poshtë **telefon** ose me **email**.

- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.



Mund t'i shkarkoni këto dhe shumë manuale të tjera, video produktesh dhe softuerë instalimi në linkun www.lidl-service.com.

Ky kod QR ju çon direkt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com) dhe mund ta hapni manualin e përdoruesit duke futur numrin e artikullit (IAN) 500402_2507.

9.1. Shërbimi

(MK) Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: kompernass@lidl.mk

IAN 500402_2507

9.2. Importuesi

Ju lutemi kini parasysh se adresa në vijim nuk është një adresë shërbimi. Fillimisht, kontaktoni qendrën e shërbimit të caktuar.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GJERMANI

www.kompernass.com

Cuprins

1. Introducere	186
1.1. Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare	186
1.2. Utilizarea conform destinației.	186
1.3. Indicații de avertizare și simboluri utilizate.	187
2. Siguranța	189
2.1. Indicații de bază privind siguranța.	189
3. Descrierea componentelor	195
4. Înainte de punerea în funcțiune	195
4.1. Verificarea furniturii	195
4.2. Dezambalarea	196
4.3. Conexiunea electrică	196
5. Operarea și funcționarea	196
5.1. Punerea în funcțiune	196
5.2. Pornirea/oprirea aparatului și setarea funcției culorii și a temporizării	197
6. Curățarea/depozitarea	198
6.1. Curățarea/decalcifierea aparatului.	198
6.2. Depozitarea	199
7. Eliminarea	199
7.1. Eliminarea aparatului.	199
8. Anexă	199
8.1. Indicații privind declarația de conformitate EU	199
8.2. Date tehnice	200
8.3. Garanția Kompernass Handels GmbH	202
8.4. Service-ul	204
8.5. Importator	204

1. Introducere

1.1. Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Aceste instrucțiuni de utilizare sunt parte integrantă a difuzorului de parfum (numit în continuare aparat sau produs) și vă oferă indicații importante privind utilizarea conform destinației, siguranța, conectarea, precum și deservirea aparatului. Aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să se afle în orice moment în apropierea aparatului. Acestea trebuie citite și aplicate de fiecare persoană care operează aparatul și care remediază defecțiunile acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și predați-le proprietarilor ulteriori ai aparatului.

1.2. Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat numai uzului privat, pentru îmborsăpătarea și umidificarea aerului în spațiile închise. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă.

Sunt excluse pretențiile de orice natură pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme cu destinația, a reparațiilor necorespunzătoare, a modificărilor nepermise sau a utilizării de piese de schimb neautorizate. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

1.3. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.
	Tensiune/curent continuu
	Tensiune/curent alternativ
	Citiți instrucțiunile.
	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare!

	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

2. Siguranța

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

2.1. Indicații de bază privind siguranța

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- **⚠ AVERTIZARE!** Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere!
- Nu efectuați intervenții sau modificări neautorizate la aparat.
- Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură precum radiatoare sau alte aparate generatoare de căldură.
- Nu expuneți aparatul razelor directe ale soarelui sau temperaturilor ridicate. În caz contrar, acesta se poate supraîncălzi și defecta ireparabil.
- Mențineți întotdeauna flăcările deschise (de exemplu, lumânările) departe de aparat.
- Nu expuneți aparatul jeturilor și/sau picăturilor de apă și nu așezați obiecte cu apă, de exemplu, vase sau recipiente deschise de băuturi pe sau lângă aparat.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide!

- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și dreaptă. În caz de cădere, acesta se poate deteriora.
- Dacă constatați miros de ars sau fum, deconectați imediat aparatul și scoateți din aparat adaptorul de rețea conectat. Înainte de a-l reutiliza, dispuneți verificarea aparatului de către un specialist calificat.
-  Folosiți adaptorul de rețea doar în spații interioare uscate.
- Utilizați aparatul doar cu ajutorul adaptorului de rețea livrat și utilizați adaptorul de rețea livrat numai cu aparatul.
-  Nu utilizați adaptorul de rețea cu un ștecăr sau cu un cablu de conexiune deteriorat.
- Este interzisă repararea adaptorului de rețea și a cablului de conexiune fix. În caz de defecțiune trebuie înlocuit întregul adaptor de rețea cu unul cu aceeași configurație.

- Nu este necesară nicio acțiune a utilizatorului pentru a seta produsul la 50 sau la 60 Hz. Produsul se ajustează automat la 50 sau la 60 Hz.
- Priza utilizată trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă pentru a putea scoate rapid adaptorul de rețea din priză în caz de pericol.
- Scoateți adaptorul de rețea din priză la fiecare alimentare/golire a recipientului de apă și înainte de fiecare curățare.
- Rețineți că umiditatea ridicată a aerului poate favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.
- Se va avea în vedere ca obiectele din zona aparatului să nu devină umede sau ude. În cazul apariției umidității, difuzarea trebuie redusă. Dacă difuzarea nu poate fi redusă, aparatul se va utiliza doar periodic. Nu se va permite umezirea materialelor absorbante precum covoare, draperii, perdele sau fețe de masă.
- Atunci când aparatul nu este utilizat, nu trebuie lăsată apă în recipientul de apă.

- Înaintea depozitării, aparatul se va goli și se va curăța. Înaintea următoarei utilizări, aparatul se va curăța.
- **AVERTIZARE!** Microorganismele care se pot afla în apă sau în zona în care este utilizat sau depozitat aparatul se pot dezvolta în recipientul de apă și pot fi evacuate în aer. Acest lucru implică riscuri serioase pentru sănătate dacă apa nu este schimbată și dacă rezervorul de apă nu este curățat corect la fiecare 3 zile.
-  Rezervorul de apă trebuie golit și umplut din nou la fiecare 3 zile. Înaintea umplerii, rezervorul de apă se va curăța cu apă proaspătă. Orice fel de sediment, depuneri, peliculă de impurități formate pe suprafețele rezervorului de apă sau pe suprafețele interioare trebuie îndepărtate. Toate suprafețele trebuie uscate prin frecare.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu apă curată de la robinet sau suplimentar cu uleiuri eterice (uleiuri aromatice).

- Nu folosiți niciodată aparatul cu uleiuri aromatice nediluate pentru a evita deteriorarea aparatului.
- Este permisă numai utilizarea uleiurilor aromatice care corespund cerințelor naționale privind sănătatea. Utilizarea altor substanțe poate provoca otrăvire sau pericol de incendiu.
- Uleiurile aromatice nu se vor lăsa la îndemâna copiilor.
- Uleiurile aromatice se vor depozita întotdeauna sub cheie.
- Este interzis în orice caz consumul uleiurilor aromatice, aplicarea acestora pe piele, păr sau pe membranele mucoase ale corpului.
- Respectați, de asemenea, avertizările de pe eticheta uleiurilor aromatice:

Simbolul	Semnificația
	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare!
	ATENȚIE! Poate provoca o reacție alergică a pielii.

3. Descrierea componentelor

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- ❶ Capac
- ❷ Orificiu de evacuare a aburului
- ❸ Recipient de apă
- ❹ Disc ceramic
- ❺ Săgeată de direcție pentru golire
- ❻ Nivelul maxim de umplere (**MAX**)
- ❼ Fantă de aerisire
- ❽ Conector-mamă
- ❾ Tasta ☀️
- ❿ Tasta ⏻
- ⓫ Tasta ⌚
- ⓬ Componentă de acoperire
- ⓭ Adaptor de rețea
- ⓮ Pahar gradat
- ⓯ Ulei aromat

4. Înainte de punerea în funcțiune

4.1. Verificarea furniturii

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- Difuzor aromaterapie cu ultrasunete LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Adaptor de rețea
- Pahar gradat
- 1 x 10 ml ulei aromat (lavandă)
- Instrucțiuni de utilizare

4.2. Dezambalarea

- ◆ Scoateți din cutie toate componentele aparatului și aceste instrucțiuni de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat.

4.3. Conexiunea electrică

⚠ ATENȚIE!

(1) Înaintea conectării aparatului comparați indicațiile de pe plăcuța de fabricație privind tensiunea de intrare necesară cu sursa de tensiune prevăzută pentru funcționare. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului. (2) Asigurați-vă că nu există deteriorări la nivelul cablului de la adaptorul de rețea 13 și nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite, în caz contrar acesta se va deteriora. (3) Aveți în vedere să nu fie prea întins sau îndoit cablul adaptorului de rețea 13.

- ◆ Conectați adaptorul de rețea 13 la aparat prin introducerea ștecărilor în conectorul-mamă 8 de pe partea inferioară a aparatului.

5. Operarea și funcționarea

5.1. Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Picăturile de ulei pot cauza în anumite condiții deteriorarea suprafeței mobilei. Dacă este cazul, așezați aparatul pe un suport.

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- ◆ Ridicați componenta de acoperire 12 și capacul 1.
- ◆ Umpleți recipientul de apă 3 cu ajutorul paharului gradat furnizat 14 cu min. 20 ml sau max. 300 ml apă curată de la robinet. Respectați nivelul maxim de umplere 6 marcat cu **MAX**.
- ◆ Adăugați în apă 2-4 picături din uleiul dorit.

- ◆ Apoi așezați capacul ❶ și componenta de acoperire ❷ la loc pe recipientul de apă ❸.
- ◆ Introduceți adaptorul de rețea ❶ în priză.

5.2. Pornirea/oprirea aparatului și setarea funcției culorii și a temporizării

- ◆ Apăsați tasta ☹️ ❶ pentru a porni aparatul. Începe producerea vaporilor de apă parfumați.
- ◆ Apăsați tasta ☼ ❷ pentru a porni funcția de schimbare a culorii. Iluminarea tastelor este realizată în culoarea curentă.
- ◆ Apăsați din nou tasta ☼ ❷ pentru a fixa culoarea curentă. Prin apăsarea în continuare a tastei ☼ ❷ puteți alege o culoare în mod punctual.
- ◆ Mențineți apăsată tasta ☼ ❷ timp de două secunde pentru a opri iluminatul.
- ◆ Apăsați tasta ⌚ ❸ pentru a porni funcția de temporizare cu 1 oră (1 h). Apăsați din nou sau de mai multe ori tasta ⌚ ❸ pentru a seta 3 ore (3 h) sau 6 ore (6 h) sau pentru a opri din nou funcția de temporizare. LED-ul albastru indică timpul setat. Dacă nu luminează niciun LED, funcția de temporizare este oprită. După expirarea timpului setat, aparatul se oprește automat.
- ◆ Atunci când aparatul este pornit, apăsați tasta ☹️ ❶ pentru a opri imediat aparatul. Producția vaporilor de apă parfumați și iluminatul eventual pornit se dezactivează.

❶ **Indicație:** Aparatul se oprește automat odată ce lichidul din recipientul de apă ❸ este consumat.

❶ **ATENȚIE! Defectarea aparatului!**

(1) Nu înclinați aparatul niciodată în timpul funcționării și nu încercați să-l goliți. (2) Înainte de a umple sau goli aparatul scoateți neapărat adaptorul de rețea ❶ din priză.

6. Curățarea/depozitarea

! ATENȚIE! Defectarea aparatului!

(1) În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului. (2) Înainte de a curăța aparatul scoateți neapărat adaptorul de rețea 13 din priză. (3) Pentru a evita deteriorările, nu goliți aparatul prin fanta de aerisire 7. La golire respectați săgeata de direcție 5 de pe recipientul de apă 3. (4) Nu încercați în niciun caz să îndepărtați depunerile de calcar cu ajutorul unor obiecte ascuțite sau tăioase. Astfel aparatul se poate deteriora.

6.1. Curățarea/decalcifierea aparatului

- ◆ Curățați recipientul de apă 3 după fiecare utilizare pentru a îndepărta, pe cât posibil, toate urmele de ulei. Pentru aceasta folosiți o lavetă moale, ușor umezită. În cazul murdăriei persistente adăugați câteva picături de detergent delicat pe laveta umedă.
- i **Indicație:** Pentru îndepărtarea petelor provocate de uleiurile aromatice în recipientul de apă 3 utilizați ulei de floarea-soarelui obișnuit.
- ◆ Discul ceramic 4 de pe fundul recipientului de apă 3 trebuie curățat ocazional atunci când producerea de ceață scade. Pentru aceasta folosiți un bețișor cu vată ușor umezit.
- ◆ Curățați suprafețele aparatului cu o lavetă moale, uscată.
- ◆ Pentru decalcifierea aparatului folosiți un agent de decalcifiere lichid obișnuit. Respectați, de asemenea, indicațiile producătorului agentului de decalcifiere.
- ◆ Umpleți recipientul de apă 3 până la nivelul maxim de umplere 6 cu agent de decalcifiere și lăsați-l să acționeze până când se desprinde calcarul.
- ◆ Aruncați agentul de decalcifiere și curățați apoi recipientul de apă 3 cu o lavetă moale, ușor umezită.

6.2. Depozitarea

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, deconectați-l de la sursa de alimentare și depozitați-l într-un loc curat și uscat, ferit de radiația solară directă.

7. Eliminarea

7.1. Eliminarea aparatului



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.



Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

8. Anexă

8.1. Indicații privind declarația de conformitate EU

Acest aparat corespunde cerințelor fundamentale și celorlalte prescripții relevante ale Directivei europene privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU, ale Directivei privind echipamentele tehnice de joasă tensiune 2014/35/EU, precum și celor ale Directivei 2009/125/EC privind proiectarea ecologică.



Declarația completă de conformitate EU este disponibilă la sediul importatorului.

8.2. Date tehnice

Adaptor de rețea	
Producător	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Număr de înregistrare în registru comerțului: 91441303MAE80BYX6Y Importator: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, Instanța de înregistrare Tribunalul Districtual Bochum Număr de înregistrare: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Tensiune de intrare	100–240 V ~
Frecvența c.a. de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	24,0 V ===
Curent de ieșire	0,5 A
Putere de ieșire	12,0 W
Eficiența medie în timpul funcționării	85,4 %
Eficiența la sarcină redusă (10 %)	78,6 %

Adaptor de rețea

Consum în condiții fără sarcină	0,09 W
Consum de curent	0,5 A
Clasa de protecție	II / □ (izolare dublă)
Polaritate	 (plus interior, minus exterior)
Tip de protecție	IP 20
Clasa de eficiență 6	
transformator de siguranță cu protecție pentru scurtcircuit	
Temperatura ambientală nominală (ta)	35°C
Sursă de alimentare în comutație	

Aparat

Tensiune de intrare	24,0 V ===
Consum de curent	0,5 A
Capacitatea recipientului de apă	300 ml

8.3. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului.

Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație.

Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 500402_2504 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.

- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 500402_2504.

8.4. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 500402_2504

8.5. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

1. Въведение	206
1.1. Информация относно това ръководство за потребителя	206
1.2. Употреба по предназначение	206
1.3. Използвани предупредителни указания и символи	207
2. Безопасност	209
2.1. Основни указания за безопасност	209
3. Описание на частите	215
4. Преди пускането в експлоатация	215
4.1. Проверка на окомплектовката на доставката	215
4.2. Разопаковане	216
4.3. Електрическо свързване	216
5. Обслужване и работа с уреда	216
5.1. Пускане в експлоатация	216
5.2. Включване/Изключване на уреда и настройка на функциите цвят и таймер	217
6. Почистване/Съхранение	218
6.1. Почистване на уреда/Отстраняване на котлен камък	218
6.2. Съхранение	219
7. Предаване за отпадъци	220
7.1. Предаване на уреда за отпадъци	220
8. Приложение	220
8.1. Указания относно ЕС декларацията за съответствие	220
8.2. Технически данни	221
8.3. Гаранция	223
8.4. Сервизно обслужване	225
8.5. Вносител	226

1. Въведение

1.1. Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Това ръководство за потребителя е съставна част на ароматизиращия дифузер (наричан по-нататък уред или продукт) и ви предоставя важни указания относно употребата по предназначение, безопасността, свързването и обслужването на уреда. Ръководството за потребителя трябва да е постоянно на разположение в близост до уреда. То трябва да се прочете и прилага от всяко лице, което работи с уреда и се занимава с отстраняването на повреди на уреда. Запазете ръководството за потребителя и го предайте заедно с уреда на следващия му притежател.

1.2. Употреба по предназначение

Този уред е предназначен само за лична употреба с цел освежаване и овлажняване на въздуха в затворени помещения. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от неотговаряща на предназначението употреба, неправилни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобриени резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя. Не използвайте уреда за професионални цели.

1.3. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Постоянен ток/Постоянно напрежение
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Прочетете ръководството.
	Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя!

	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (б) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

2. Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност относно боравенето с уреда. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

2.1. Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опаковъчните материали не са детска играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали. Съществува опасност от задушаване!
- Не предприемайте самоволни преустройства или изменения по уреда.
- Не използвайте уреда в близост до източници на топлина, като радиатори или други генериращи топлина уреди.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина или високи температури. В противен случай той може да прегрее и да се повреди непоправимо.
- Дръжте открити пламъци (напр. свещи) винаги далече от уреда.
- Не излагайте уреда на пръскаща и/или капеща вода и не поставяйте върху или до уреда пълни с течност предмети, като вази или отворени бутилки с напитки.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности!

- Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна повърхност. При падане са възможни повреди.
- Незабавно изключете уреда и издърпайте свързания мрежов адаптер от уреда, в случай че установите мирис на изгоряло или образуване на дим. Уредът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист, преди да го използвате отново.
-  Използвайте мрежовия адаптер само в сухи затворени помещения.
- Използвайте уреда само с включения в окомплектовката на доставката мрежов адаптер и използвайте включения в окомплектовката на доставката мрежов адаптер само с уреда.
-  Не използвайте мрежовия адаптер с повреден щепсел или повреден свързващ кабел.
- Мрежовият адаптер и неподвижно свързаният свързващ кабел не трябва да се ремонтират. В случай на дефект целият мрежов адаптер трябва да се смени с нов от същия тип.

- За настройка на продукта на 50 или 60 Hz не са необходими мерки от страна на потребителя. Продуктът се настройва автоматично на 50, респ. 60 Hz.
- До използвания контакт винаги трябва да има лесен достъп, за да е възможно бързо изключване на мрежовия адаптер от контакта в опасна ситуация.
- При всяко пълнене/изпразване на съда за вода и преди всяко почистване издърпвайте мрежовия адаптер от контакта.
- Обърнете внимание, че висока влажност на въздуха може да стимулира растежа на биологични организми в околната среда.
- Внимавайте да не се навлажняват или мокрят предмети в обкръжението на уреда. При поява на влага трябва да се намали изпускането. Ако изпускането не може да се намали, уредът трябва да се използва само периодично. Не допускайте навлажняване на абсорбиращи материали, като постелки, завеси, пердета или покривки за маса.
- В съда за вода не трябва да се оставя вода, когато уредът не се използва.

- Преди съхранение уредът трябва да се изпразни и почисти. Преди следващата употреба уредът трябва да се почисти.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Микроорганизми, намиращи се евентуално във водата или средата на употреба или съхранение на уреда, могат да растат в съда за вода и да бъдат издухвани във въздуха. Това води до сериозни рискове за здравето, ако водата не се сменя и резервоарът за вода не се почиства правилно на всеки 3 дни.
-  Резервоарът за вода трябва да се изпразва и напълва отново на всеки 3 дни. Преди напълването резервоарът за вода трябва да се измие с прясна вода. Всякакви налепи, отлагания, слоеве замърсявания, които са се образували по повърхностите на резервоара за вода или вътрешните повърхности, трябва да се отстранят. Всички повърхности трябва да се подсушат с изтъркване.
- Уредът трябва да се използва само с чиста чешмяна вода или допълнително с етерични масла (ароматни масла).

- Никога не използвайте уреда с неразредени ароматни масла, за да избегнете повреди на уреда.
- Трябва да се използват само ароматни масла, отговарящи на националните здравни изисквания. Употребата на други вещества може да причини отравяне или опасност от пожар.
- Ароматните масла не трябва да попадат в ръцете на деца.
- Съхранявайте ароматните масла винаги под ключ.
- В никакъв случай не трябва да поглъщате ароматните масла или да ги нанасяте върху кожата, косата или лигавиците.
- Вземайте под внимание и предупрежденията на идентификационния етикет на ароматните масла:

Символ	Значение
	Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя!
	ВНИМАНИЕ! Може да причини алергична кожна реакция.

3. Описание на частите

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Капак
- ❷ Отвор за отделяне на пара
- ❸ Съд за вода
- ❹ Керамичен диск
- ❺ Стрелка, указваща посоката за изливане
- ❻ Максимално ниво на пълнене (MAX)
- ❼ Вентилационен прорез
- ❽ Щепселно гнездо
- ❾ Бутон ☀
- ❿ Бутон ⏻
- ⓫ Бутон ⌚
- ⓬ Покритие
- ⓭ Мрежов адаптер
- ⓮ Мерителна чаша
- ⓯ Ароматно масло

4. Преди пускането в експлоатация

4.1. Проверка на окомплектовката на доставката

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Ултразвуков арома дифузер LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- мрежов адаптер
- мерителна чаша
- 1 x 10 ml ароматно масло (лавандула)
- ръководство за потребителя

4.2. Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и настоящото ръководство за потребителя от кутията.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

4.3. Електрическо свързване

⚠ ВНИМАНИЕ!

(1) Преди да свържете уреда, сравнете посочените на фабричната табелка данни за необходимото входно напрежение с предвидения за работата източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да се предотвратят повреди на уреда. (2) Уверете се, че кабелът на мрежовия адаптер 13 не е повреден и не е прокаран по горещи повърхности и/или остри ръбове, в противен случай той ще се повреди. (3) Внимавайте кабелът на мрежовия адаптер 13 да не се опъва или прегъва.

- ◆ Свържете мрежовия адаптер 13 с уреда, като включите щепсела в щепселното гнездо 8 от долната страна на уреда.

5. Обслужване и работа с уреда

5.1. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Възможно е капки масло да причинят повреди по повърхността на мебелите. При необходимост поставете подложка под уреда.

- ◆ Поставете уреда върху равна и стабилна основа.
- ◆ Свалете покритието 12 и капака 1.

- ◆ Напълнете съда за вода **3** посредством приложената мерителна чаша **14** с мин. 20 ml, респ. макс. 300 ml чиста чешмяна вода. Спазвайте маркираното с **MAX** максимално ниво на пълнене **6**.
- ◆ Към водата добавете 2 – 4 капки от желаното масло.
- ◆ След това отново поставете капака **1** и покритието **12** върху съда за вода **3**.
- ◆ Включете мрежовия адаптер **13** в контакта.

5.2. Включване/Изключване на уреда и настройка на функциите цвят и таймер

- ◆ Натиснете бутона  **10**, за да включите уреда. Образуването на ароматна мъгла започва.
- ◆ Натиснете бутона  **9**, за да стартирате функцията смяна на цвета. Осветлението на бутоните се появява в текущия цвят.
- ◆ Натиснете отново бутона  **9**, за да фиксирате текущия цвят. Чрез допълнително натискане на бутона  **9** можете да си изберете целенасочено цвят.
- ◆ Задръжте натиснат бутона  **9** за две секунди, за да изключите осветлението.
- ◆ Натиснете бутона  **11**, за да стартирате функцията таймер с 1 час (1 h). Натиснете отново, респ. многократно бутона  **11**, за да настроите 3 часа (3 h) или 6 часа (6 h) или да изключите отново функцията таймер. Синият светодиод показва настроеното време. Ако не свети светодиод, функцията таймер е изключена. След изтичане на настроеното време уредът се изключва автоматично.
- ◆ При включен уред натиснете бутона  **10**, за да изключите незабавно уреда. Образуването на ароматна мъгла и евентуално включеното осветление се изключват.

❗ **Указание:** Уредът се изключва автоматично, веднага щом течността в съда за вода ❸ е изразходена.

❗ **ВНИМАНИЕ! Възможно е повреждане на уреда!**
(1) Никога не наклонявайте уреда и не правете опити да го изпразните по време на работа. (2) Непременно издърпайте мрежовия адаптер ❶ от контакта, преди да напълните или изпразните уреда.

6. Почистване/Съхранение

❗ **ВНИМАНИЕ! Възможно е повреждане на уреда!**
(1) Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете непоправимо повреждане на уреда. (2) Непременно издърпайте мрежовия адаптер ❶ от контакта, преди да почистите уреда. (3) Не изпразвайте уреда през вентилационния прорез ❷, за да предотвратите повреди. За изпразване вземете под внимание стрелката, указваща посоката на изливане ❺, на съда за вода ❸. (4) В никакъв случай не правете опити да отстраните отлагания на котлен камък с остри или режещи предмети. Това може да повреди уреда.

6.1. Почистване на уреда/Отстраняване на котлен камък

◆ Почиствайте съда за вода ❸ след всяка употреба, за да отстраните по възможност изцяло остатъците от масло. За целта използвайте мека, леко навлажнена кърпа. При упорити замърсявания сипете няколко капки мек миещ препарат върху влажната кърпа.

- i Указание:** За да отстраните дължащи се на ароматни масла оцветявания в съда за вода **3**, използвайте обикновено слънчогледово олио.
- ◆ Намиращият се на дъното на съда за вода **3** керамичен диск **4** трябва да се почиства от време на време, когато образуването на мъгла намалее. За целта използвайте леко навлажнен памук на клечка.
 - ◆ Почиствайте повърхностите на уреда с мека, суха кърпа.
 - ◆ За отстраняване на котлен камък от уреда използвайте обикновен течен препарат за отстраняване на котлен камък. Спазвайте указанията на производителя на използвания препарат за отстраняване на котлен камък.
 - ◆ Напълнете съда за вода **3** до максималното ниво на пълнене **6** с препарат за отстраняване на котлен камък и оставете да подейства, докато котленият камък се разтвори.
 - ◆ Излейте препарата за отстраняване на котлен камък и след това почистете съда за вода **3** с мека, леко навлажнена кърпа.

6.2. Съхранение

Изключете уреда от електрозахранването и го съхранявайте на чисто, сухо място без пряка слънчева светлина, ако няма да го използвате по-продължително време.

7. Предаване за отпадъци

7.1. Предаване на уреда за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадъци означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.



Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането. Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

8. Приложение

8.1. Указания относно ЕС декларацията за съответствие

По отношение на съответствието с основните изисквания и другите съществени разпоредби този уред отговаря на европейската Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, Директивата за ниско напрежение 2014/35/EU, както и Директивата относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване 2009/125/EC.



Пълната ЕС декларация за съответствие може да се получи от вносителя.

8.2. Технически данни

Мрежов адаптер	
Производител	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Номер в Търговския регистър: 91441303MAE80BYX6Y Вносител: КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ БУРГЦРАСЕ 21, 44867 БОХУМ, ГЕРМАНИЯ, Registergericht AG Bochum, Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	HY-XQH-2400500ES
Входно напрежение	100 – 240 V ~
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	24,0 V ===
Изходен ток	0,5 A
Изходна мощност	12,0 W
Средна ефективност при работа	85,4 %
Ефективност при ниско натоварване (10 %)	78,6 %

Мрежов адаптер

Консумирана мощност при нулево натоварване	0,09 W
Консумация на ток	0,5 A
Клас на защита	II / □ (двойна изолация)
Полярност	 (плюс отвътре, минус отвън)
Степен на защита	IP 20
Клас на ефективност 6	
Устойчив на късо съединение трансформатор за безопасно напрежение	
Номинална околна температура (t _a)	35°C
Импулсен захранващ блок	

Уред

Входно напрежение	24,0 V ===
Консумация на ток	0,5 A
Вместимост на съда за вода	300 ml

8.3. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500402_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.

- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

8.4. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 500402_2504

8.5. Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	228
1.1. Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης	228
1.2. Προβλεπόμενη χρήση	228
1.3. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	229
2. Ασφάλεια	231
2.1. Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	231
3. Περιγραφή εξαρτημάτων	237
4. Πριν από την έναρξη λειτουργίας	237
4.1. Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού	237
4.2. Αποσυσκευασία	238
4.3. Ηλεκτρική σύνδεση	238
5. Χειρισμός και λειτουργία	238
5.1. Θέση σε λειτουργία	238
5.2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής και ρύθμιση χρωματικής λειτουργίας και λειτουργίας χρονοδιακόπτη	239
6. Καθαρισμός/Αποθήκευση	240
6.1. Καθαρισμός συσκευής/Απομάκρυνση αλάτων	240
6.2. Αποθήκευση	241
7. Απόρριψη	242
7.1. Απόρριψη συσκευής	242
8. Παράρτημα	242
8.1. Οδηγίες για τη δήλωση συμμόρφωσης EU	242
8.2. Τεχνικά χαρακτηριστικά	243
8.3. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	245
8.4. Σέρβις	247
8.5. Εισαγωγέας	247

1. Εισαγωγή

1.1. Πληροφορίες για τις παρούσες οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του αρωματικού χώρου (εφεξής καλούμενο ως συσκευή ή προϊόν) και σας παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για την προβλεπόμενη χρήση, την ασφάλεια, τη σύνδεση, καθώς και για τον χειρισμό της συσκευής. Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι συνεχώς διαθέσιμες κοντά στη συσκευή. Πρέπει να διαβάζονται και να χρησιμοποιούνται από κάθε άτομο, το οποίο ασχολείται με τον χειρισμό και την αντιμετώπιση βλαβών της συσκευής. Φυλάτε αυτές τις οδηγίες χρήσης και παραδίδετε τις μαζί με τη συσκευή στον επόμενο κάτοχο.

1.2. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την ανανέωση και αφύγρανση του αέρα σε κλειστούς χώρους και μόνο για ιδιωτική χρήση. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από χρήση μη σύμφωνη με την προβλεπόμενη, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεξαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών αποκλείονται. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης. Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για επαγγελματικούς σκοπούς.

1.3. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Συνεχές ρεύμα/Τάση συνεχούς ρεύματος
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης!

	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

2. Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τον χειρισμό της συσκευής. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

2.1. Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές φθορές. Μην θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι! Κρατάτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Μην διεξάγετε αυθαίρετες τροποποιήσεις ή μετατροπές στη συσκευή.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως θερμαντικά σώματα ή άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε απευθείας ηλιακό φως ή υψηλές θερμοκρασίες. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπερθερμανθεί και να καταστραφεί ανεπανόρθωτα.
- Διατηρείτε πάντα τις ανοιχτές εστίες φωτιάς (π.χ. κεριά) μακριά από τη συσκευή.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε εκτοξευόμενο νερό ή/και σταγόνες νερού και μην τοποθετείτε επάνω ή δίπλα στη συσκευή αντικείμενα που περιέχουν υγρό, όπως βάζα ή ανοιχτά ποτά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά!
- Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα επάνω σε μια σταθερή και ίσια επιφάνεια. Σε περίπτωση πτώσης, μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Σε περίπτωση οσμής φωτιάς ή καπνού, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποσυνδέστε τον συνδεδεμένο προσαρμογέα δικτύου από τη συσκευή. Η συσκευή θα πρέπει να εξεταστεί από ειδικό, προτού χρησιμοποιηθεί εκ νέου.
-  Χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον παραδιδόμενο προσαρμογέα δικτύου, ο οποίος προορίζεται μόνο για χρήση με αυτήν τη συσκευή.
-  Μην χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου εάν έχει υποστεί βλάβη το βύσμα ή το καλώδιο σύνδεσης.
- Δεν επιτρέπεται η επισκευή του προσαρμογέα δικτύου και του σταθερά συνδεδεμένου καλωδίου σύνδεσης. Σε περίπτωση ελαττώματος, πρέπει να αντικατασταθεί πλήρως ο προσαρμογέας δικτύου με έναν πανομοιότυπο.
- Δεν απαιτούνται μέτρα από πλευράς του χειριστή για τη ρύθμιση του προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή στα 60 Hz.

- Η χρησιμοποιούμενη πρίζα πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμη, ώστε ο προσαρμογέας δικτύου να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από την πρίζα σε περίπτωση κινδύνου.
- Σε κάθε πλήρωση/εκκένωση του δοχείου νερού και πριν από κάθε καθαρισμό, αφαιρείτε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα.
- Λάβετε υπόψη ότι υψηλή υγρασία αέρα μπορεί να ενισχύσει την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον.
- Φροντίζετε ώστε τα αντικείμενα στο περιβάλλον της συσκευής να μην υγραίνονται ή βρέχονται. Σε περίπτωση υγρασίας, πρέπει να μειωθεί η απόδοση. Εάν δεν είναι δυνατή η μείωση της απόδοσης, χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο περιστασιακά. Μην επιτρέπεται να υγραίνονται απορροφητικά υλικά, όπως μοκέτες, είδη κουρτινών ή τραπεζομάντηλα.
- Δεν επιτρέπεται να παραμένει νερό στο δοχείο νερού όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αδειάζετε και καθαρίζετε τη συσκευή πριν από την αποθήκευση. Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από την επόμενη χρήση.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι μικροοργανισμοί που ενδέχεται να υπάρχουν στο νερό ή στο περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται η συσκευή μπορούν να αναπτυχθούν μέσα στο δοχείο νερού και μέσω της χρήσης να καταλήξουν στον αέρα. Κάτι τέτοιο συνεπάγεται σοβαρούς κινδύνους για την υγεία όταν το νερό δεν ανανεώνεται και το δοχείο νερού δεν καθαρίζεται σωστά κάθε 3 ημέρες.
-  Αδειάζετε και γεμίζετε ξανά το δοχείο νερού κάθε 3 ημέρες. Πριν από την πλήρωση, καθαρίζετε το δοχείο νερού με καθαρό νερό. Τυχόν άλατα, εναποθέσεις, στρώσεις ρύπων που έχουν δημιουργηθεί στις επιφάνειες του δοχείου νερού ή στις εσωτερικές επιφάνειες πρέπει να απομακρύνονται. Όλες οι επιφάνειες πρέπει σκουπίζονται μέχρι να στεγνώσουν.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά με καθαρό νερό βρύσης ή επιπρόσθετα με αιθέρια έλαια (αρωματικά έλαια).
- Προς αποφυγή ζημιών στη συσκευή, μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή με αδιάλυτα αρωματικά έλαια.

- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο αρωματικά έλαια τα οποία ανταποκρίνονται στις εθνικές απαιτήσεις υγείας. Η χρήση άλλων ουσιών μπορεί να προκαλέσει δηλητηρίαση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα αρωματικά έλαια.
- Φυλάσσετε τα αρωματικά έλαια πάντα σε σφραγισμένη κατάσταση.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται κατάποση των αιθέριων ελαίων ούτε και χρήση στο δέρμα, τα μαλλιά ή τους βλεννογόνους.
- Λαμβάνετε υπόψη και τις προειδοποιήσεις που αναγράφονται στην ετικέτα των αρωματικών ελαίων:

Σύμβολο	Επεξήγηση
	Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης!
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.

3. Περιγραφή εξαρτημάτων

(Για Εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Καπάκι
- ❷ Στόμιο εξόδου ατμού
- ❸ Δοχείο νερού
- ❹ Κεραμικός δίσκος
- ❺ Βέλος κατεύθυνσης έκχυσης
- ❻ Μέγιστο ύψος πλήρωσης (MAX)
- ❼ Εγκοπή αερισμού
- ❽ Υποδοχή βύσματος
- ❾ Πλήκτρο ☼
- ❿ Πλήκτρο ☹
- ⓫ Πλήκτρο ⌚
- ⓬ Κάλυμμα
- ⓭ Προσαρμογέας δικτύου
- ⓮ Δοχείο μέτρησης
- ⓯ Αρωματικό λάδι

4. Πριν από την έναρξη λειτουργίας

4.1. Έλεγχος παραδοτέου εξοπλισμού

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Διαχυτής αρώματος με υπέρηχους LADH 12 A1/ LADH 12 B1
- Προσαρμογέας δικτύου
- Δοχείο μέτρησης
- 1 x 10 ml αρωματικό λάδι (λεβάντα)
- Οδηγίες χρήσης

4.2. Αποσυναρμολόγηση

- ♦ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και αυτές τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ♦ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συναρμολόγησης από τη συσκευή.

4.3. Ηλεκτρική σύνδεση

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

(1) Πριν τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με την πηγή τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, ώστε να μην προκαλούνται βλάβες στη συσκευή. (2) Βεβαιώνετε ότι το καλώδιο του προσαρμογέα δικτύου 13 δεν έχει υποστεί ζημιές και δεν έχει τοποθετηθεί επάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές άκρες, ειδικά θα υποστεί ζημιά. (3) Προσέχετε ώστε το καλώδιο του προσαρμογέα δικτύου 13 να μην τεντώνεται πολύ ή να μην κάμπτεται.

- ♦ Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου 13 με τη συσκευή, περνώντας το βύσμα στην υποδοχή βύσματος 8 στην κάτω πλευρά της συσκευής.

5. Χειρισμός και λειτουργία

5.1. Θέση σε λειτουργία

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σταγόνες από τα έλαια ενδέχεται κατά περίπτωση να προκαλέσουν ζημιές στην επιφάνεια των επίπλων. Εάν χρειαστεί, τοποθετήστε μια βάση κάτω από τη συσκευή.

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα 12 και το καπάκι 1.

- ♦ Γεμίστε το δοχείο νερού **3** με τη βοήθεια του παρεχόμενου δοχείου μέτρησης **14** με το λιγότερο 20 ml ή το μέγιστο 300 ml καθαρό νερό βρύσης. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο ύψος πλήρωσης **6** με τη σήμανση **MAX**.
- ♦ Προσθέστε στο νερό 2-4 σταγόνες του επιθυμητού ελαίου.
- ♦ Στη συνέχεια, επαναφέρετε το καπάκι **1** και το κάλυμμα **12** στο δοχείο νερού **3**.
- ♦ Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου **13** στην πρίζα.

5.2. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής και ρύθμιση χρωματικής λειτουργίας και λειτουργίας χρονοδιακόπτη

- ♦ Πιέστε το πλήκτρο  **10**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ξεκινάει η παραγωγή νέφους αρώματος.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **9**, για να ξεκινήσει η λειτουργία αλλαγής χρώματος. Τα πλήκτρα εμφανίζονται στο τρέχον χρώμα.
- ♦ Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο  **9**, για να διατηρηθεί το τρέχον χρώμα. Με νέο πάτημα του πλήκτρου  **9** μπορείτε να αναζητήσετε συγκεκριμένο χρώμα.
- ♦ Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  **9** για δύο δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε τον φωτισμό.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  **11**, για να ξεκινήσει η λειτουργία χρονοδιακόπτη 1 ώρας (1 h). Πατήστε ξανά ή επανειλημμένα το πλήκτρο  **11**, για να ρυθμίσετε 3 ώρες (3 h) ή 6 ώρες (6 h) ή να απενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.
Η μπλε λυχνία LED υποδεικνύει τον ρυθμισμένο χρόνο. Εάν δεν είναι αναμμένη καμία λυχνία LED, η λειτουργία χρονοδιακόπτη είναι απενεργοποιημένη. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά τον ρυθμισμένο χρόνο.

- ♦ Με ενεργοποιημένη συσκευή, πατήστε το πλήκτρο  **10**, για να απενεργοποιήσετε άμεσα τη συσκευή. Η παραγωγή νέφους αρώματος και ο φωτισμός που ενδέχεται να έχει ενεργοποιηθεί απενεργοποιούνται.

❗ Υπόδειξη: Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μόλις καταναλωθεί το υγρό στο δοχείο νερού **3**.

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζημιά στη συσκευή!

(1) Ποτέ μη γέρνετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μην προσπαθείτε να την αδειάσετε. (2) Τραβήξτε οπωσδήποτε τον προσαρμογέα δικτύου **16** από την πρίζα, προτού γεμίσετε ή αδειάσετε τη συσκευή.

6. Καθαρισμός/Αποθήκευση

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ζημιά στη συσκευή!

(1) Βεβαιωθείτε ότι, κατά τον καθαρισμό, δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της. (2) Τραβήξτε οπωσδήποτε τον προσαρμογέα δικτύου **13** από την πρίζα, πριν καθαρίσετε τη συσκευή. (3) Προς αποφυγή ζημιών, μην αδειάζετε τη συσκευή μέσω της εγκοπής αερισμού **7**. Για την εκκένωση, προσέξτε το βέλος κατεύθυνσης έκχυσης **5** στο δοχείο νερού **3**. (4) Σε καμία περίπτωση μην αποπειραθείτε να απομακρύνετε εναποθέσεις αλάτων με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα. Η συσκευή μπορεί, έτσι, να υποστεί φθορά.

6.1. Καθαρισμός συσκευής/Απομάκρυνση αλάτων

- ♦ Καθαρίζετε το δοχείο νερού **3** μετά από κάθε χρήση, ώστε να απομακρύνετε όσο το δυνατόν όλα τα υπολείμματα ελαίων. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιείτε ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί. Σε σκληρούς λεκέδες προσθέτετε στο νωπό πανί μερικές σταγόνες ενός ήπιου απορρυπαντικού.

- i Υπόδειξη:** Για να απομακρύνετε αποχρωματισμούς λόγω των αρωματικών ελαίων στο δοχείο νερού **3** χρησιμοποιείτε ηλιέλαιο του εμπορίου.
- ♦ Ο κεραμικός δίσκος **4** που βρίσκεται στον πάτο του δοχείου νερού **3** πρέπει να καθαρίζεται περιστασιακά, όταν η παραγωγή νέφους μειώνεται. Για τον καθαρισμό του χρησιμοποιείτε μια ελαφρώς νωπή μπατονέτα.
 - ♦ Καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα απαλό, στεγνό πανί.
 - ♦ Για την απομάκρυνση των αλάτων από τη συσκευή χρησιμοποιείτε ένα υγρό προϊόν αφαίρεσης αλάτων του εμπορίου. Προσέχετε επίσης τα στοιχεία του κατασκευαστή του προϊόντος αφαίρεσης αλάτων.
 - ♦ Γεμίστε το δοχείο νερού **3** έως το μέγιστο ύψος πλήρωσης **6** με το προϊόν αφαίρεσης αλάτων και αφήστε το να δράσει, έως ότου διαλυθούν τα άλατα.
 - ♦ Πετάζτε το προϊόν αφαίρεσης αλάτων και καθαρίστε στη συνέχεια το δοχείο νερού **3** με ένα μαλακό, ελαφρώς νωπό πανί.

6.2. Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και αποθηκεύστε την σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο προστατευμένη από την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

7. Απόρριψη

7.1. Απόρριψη συσκευής



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.



Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

■ Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

8. Παράρτημα

8.1. Οδηγίες για τη δήλωση συμμόρφωσης EU

Αυτή η συσκευή αντιστοιχεί, αναφορικά με τη συμφωνία, στις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2014/30/EU, της Οδηγίας περί Χαμηλής Τάσης 2014/35/EU, καθώς και της Οδηγίας περί Οικολογικού Σχεδιασμού 2009/125/EC.



Για την ολοκληρωμένη δήλωση συμμόρφωσης EU, απευθυνθείτε στον εισαγωγέα.

8.2. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προσαρμογέας δικτύου	
Κατασκευαστής	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Αριθμός εμπορικού μητρώου: 91441303MAE80BYX6Y Εισαγωγέας: KOMPERNASS HANDELS GmbH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, Ειρηνοδικείο AG Bochum Αριθμός καταχώρησης: HRB 4598
Μοντέλο	HY-XQH-2400500ES
Τάση εισόδου	100 - 240 V ~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60 Hz
Τάση εξόδου	24,0 V ===
Ρεύμα εξόδου	0,5 A
Ισχύς εξόδου	12,0 W
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία	85,4 %
Απόδοση με ελάχιστο φορτίο (10 %)	78,6 %

Προσαρμογέας δικτύου

Κατανάλωση ισχύος με μηδενικό φορτίο	0,09 W
Κατανάλωση ρεύματος	0,5 A
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
Πολικότητα	 (Θετικό εσωτερικά, αρνητικό εξωτερικά)
Είδος προστασίας	IP 20
Κατηγορία απόδοσης 6	
Ανθεκτικός σε βραχυκυκλώματα μετασχηματιστής ασφάλειας	
Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος (ta)	35°C
Τροφοδοτικό μεταγωγής	

Συσκευή

Τάση εισόδου	24,0 V 
Κατανάλωση ρεύματος	0,5 A
Χωρητικότητα δοχείου νερού	300 ml

8.3. Εγγύηση της **Kompernass Handels GmbH**

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500402_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 500402_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

8.4. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 500402_2504

8.5. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija · Статус на информациите

Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών: 09/2025 · Ident.-No.: LADH12A1/LADH12B1-072025-1

IAN 500402_2507